

1. Practise physical distancing



2. Wear face masks



3. Wash hands regularly with soap and sanitiser

4. Be aware of Covid-19 symptoms



JANUARY 1 – 15, 2021



PENANG 2030

BULETIN MUTIARA

FREE



www.buletinmutiara.com



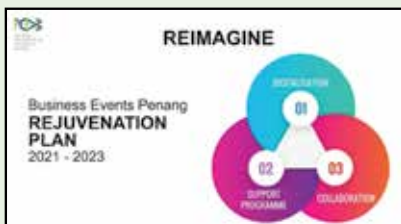
buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyow



@ChowKonYeow



Story by **K.H. Ong**
Pix by **Alissala Thian**

THE tourism sector, which was the most hit by Covid-19, is set to see a recovery following the launch of a Business Events Penang Rejuvenation Plan 2021-2023.

Chief Minister Chow Kon Yeow said business events are an important contributor not only to the economy of the state but also to the nation.

"Penang, as all other destinations, has been hit hard by the Covid-19 pandemic, but it is pleasing to see the resolution and the united front of the business events industry endlessly looking for ways to help with the sector's recovery efforts," Chow said in his speech at the opening ceremony of the fifth edition of BE @ Penang 2020 on Dec 10.

"The quick shift to a digital and online platform was certainly relevant and timely.

"With such efforts, it brings me comfort to know that the Malaysian business events industry will not be crippled by curveballs and will continue to hold large scale international conferences."

Chow added he was impressed with the "can-do" innovative spirit of the industry, commending the attendees for their unwavering support to the event organised by Penang Convention and Exhibition Centre (PCEB) and Anderes Fourdy Events.

JOM! Experience Penang Campaign

Jom! EXPERIENCE PENANG | Jom! NIKMATI PULAU PINANG | Jom! பினாங்கை அனுபவிக்கலாம் | Jom! 体验宾城

In order to shore up more locals to support popular destinations in Penang, the penangtraveldeals.com website was launched to provide detailed information for holiday makers. JOM! Experience Penang Campaign initiative offers a convenient platform for those planning their travels offering the best deals for hotels, places of attraction, tour packages and lifestyle deals.



Injecting new life into MICE industry

Besides the three-year rejuvenation plan, he said the Penang government has also taken a number of initiatives, including the Penang

Business Continuity Zero-Interest Loan.

Chow further encouraged PCEB partners and business events play-

ers to continue to engage Penang and join them in building a brighter future as the state develops its digital economy and moves towards a smart state in line with the Penang2030 vision.

State Tourism and Creative Economy Committee chairman Yeoh Soon Hin said he was glad that PCEB was able to organise the conference through digital platforms to bring wider coverage and allow more people from around the world to tune in to the sessions accordingly.

He said while no one expected international travel to grind to a halt, the state was able to review and improve on domestic travel with the Penang Tourism Rejuvenation Plan as well as the Penang Responsible Tourism campaign.



Chow says business events industry will not be crippled by curveballs in his speech at the 5th BE @ Penang 2020 online conference.



Yeoh says the state has taken steps to ensure that it is safe for visitors.

"The online programme for the two-day conference is filled with topics that will prompt how we need to do things differently to rebuild the tourism industry," Yeoh said in his speech.

"We're glad to have various industry professionals to share with us their various strategies implemented and actions taken to recreate the confidence to travel again."

It was the first time in five years that the BE @ Penang conference was held online due to the Covid-19 pandemic.

*turn to pg 2



(Clockwise from top right) Panellists Broecke, Fu and Ashwin, and moderator Holmes discussing the topic of 'Business Events Industry Outlook: 2021 & Beyond' at the conference.

Huge response to Penang Bay ideas competition

■ Story by **Riadz Akmal**
■ Pix by **Law Suun Ting**

THE Penang Bay International Ideas Competition has received a total of 79 entries from participants in almost 20 countries.

The closing date was Oct 19 last year.

The competition that was open to architects, landscape architects and urban planners around the world was launched by Chief Minister Chow Kon Yeow on Aug 15 with the hope that the ideas put forth could be tapped by potential developers to transform Penang Bay.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said half of the submissions came from international participants which clearly demonstrates global interest in Penang.

"Website visitors from 79 countries had also downloaded the competition brief more than 5,000 times. The competition brief can be obtained at <https://penangbay-competition.com.my/>.

"The competition was also fea-

tured in an international architectural magazine — again highlighting strong interest in Penang Bay's vision and concept from built environment players," Jagdeep told a press conference at UAB Building in China Street Ghaut on Dec 7.

Also present were Chief Minister Incorporated (CMI) deputy general manager S. Bharathi, Think City managing director Hamdan Abdul Majeed and Deputy State Secretary Datuk Azhar Arshad.

Jagdeep said, from the entries, 36 finalists have been selected for the final round of judging by a technical committee.

"The committee comprises representatives from CMI, Think City, Penang Island City Council (MBPP), Seberang Perai City Council (MBSP), PLANMalaysia, World Bank, Cendana, and Reimagining City.

"The diverse backgrounds and perspectives from the committee members have provided a fair and balanced collective assessment in the selection of finalists.

"A seven-member jury comprising judges from state officials, the Aga Khan Trust for Culture, United Nations (UN) Habitat, Global Devel-

Jagdeep explaining the state's vision for Penang Bay to reporters while (from left) Hamdan, Bharathi and Azhar look on.

opment Incubator and the Malaysian Institute of Planners, and an independent landscape architect will now select the top three winners and five honourable mentions.

"The top three winners and five consolation winners of the competition would be announced in January.

"And the cash award for the top three winners are US\$20,000, US\$8,000 and US\$4,000 respectively; while the five consolation winners will each get US\$1,000," he added.

Jagdeep said a new "People's Favourite" award category has also been introduced to select the submission with the highest number of public votes.

"The public can vote up to a maximum of three finalists from the 36 top finalists.

"The finalist with most votes will receive the 'People's Favourite' award and the submission will be displayed among the winners as well.



Legislative session back to State Assembly Building next year

THE State Legislative Assembly sitting next year will return to its 200-year-old refurbished State Assembly Building in Light Street following the completion of the RM3.6 million restoration project.

State Speaker Datuk Law Choo Kiang said the repair works were undertaken from March 13, 2019 and completed on Sept 22, 2020.

He said this was not an easy project as certain standard operating procedures (SOPs) and regulations needed to be strictly followed in accordance with heritage building aspects.

He pointed out that PWD, which was appointed to oversee the project, did an excellent job by ensuring that it was carried out smoothly.

"It was a huge challenge to renovate a heritage building like the colonial-style State Assembly

Building.

"In fact, I didn't even rush or ask them for any updates of the works. They have put in their best effort to make this project possible.

"Ever since this project was proposed, the state had full faith in PWD's ability to complete it.

"It is a historical and meaningful day," he said in his speech before witnessing the handover ceremony of the State Assembly Building to the state government by PWD.

The main repair works involved the replacement of the damaged roof structures and upgrading of electrical and mechanical systems for everyone's safety.

When the repair works were in progress, the State Assembly sessions were held at Dewan Sri Pinang which is located a short distance away on the same street.

2021 crucial year of recovery for MICE

* from pg 1

PCEB has made itself well known for its involvement in MICE, the acronym for meetings, incentives, conventions and exhibitions tourism segment.

When Yeoh spoke on the topic of "Driving Tourism and Creative Economy & Beyond" later, he touched on the initiatives carried out by the Penang state government and related stakeholders to stimulate tourism post Covid-19 and to ensure Penang is safe for travellers.

PCEB chief executive officer Ashwin Gunasekaran said next year would be crucial as a year of recovery.

He said every tourism player needs to recreate and repurpose potential and unique strategies while emphasising the power of collaboration.

"We must not start to view each other as competitors anymore, but teammates fighting for the same resolution to this obstacle — to revive and rejuvenate for our destinations: for Penang, for Malaysia, for Asia Pacific, for

the world — because it all starts somewhere," Ashwin said in his speech.

"The sustainability of the tourism and business events industry lies in our resilience and our constant ability to adopt fresh ideas and adapt to change.

"We are glad that the industry's importance of contributing back to the community and economy is greatly acknowledged by the Penang state government and we are grateful for their constant support."

Prof Eddie Obeng, who wrote a book on "New Rules for the New World" 25 years ago, delivered a keynote address as he enlightened the participants on how to take charge through new world management.

He also showed practical ways through reinvention and new ways to work and build businesses in a complex changing world that we have never seen before.

Various thought-provoking topics were discussed in the two-day conference.



By **Azmi Hussin**



Story by **Christopher Tan**

PENANG and South Australia have shared a common aspiration of smart and sustainable cities.

Chief Minister Chow Kon Yeow, in his pre-recorded opening address, said Penang is passionate and committed to the development of education and training sectors, and intends to transform them into one of the state's main economic drivers.

"We are pleased to embark on a journey to transform into an international and smart city.

"Through Study Penang, the Penang government aspires to establish the state as a world-class education hub, raise awareness and recognition of the education sector; and leverage current and future needs of the private sector," he said during the special edition virtual event titled "Sustainable and Smart Cities: Building Education, Research and Skills Training Partnerships between the sister cities" on Dec 8.

The event was organised by Asean-Australia Education Dialogue (AAED) to mark the 47th anniversary of the George Town (Penang) – Adelaide sister city relationship.

Marking 47 years of sister city relationship

It was moderated by Asean-Australia Education Dialogue convenor and Asean Focus Group (AFG VG) director Michael Fay.

Chow said former South Australian premier Don Dunstan and the then Penang Chief Minister, the late Tun Dr Lim Chong Eu, formed a formal sister city relationship between George Town and the City of Adelaide 47 years ago.

"Since then, there have been several exchanges, projects and activities between Penang and South Australia. The recent ones being the hosting of two successive AAED in 2018 and 2019," he said.

Chow also spoke about the Penang2030 vision of 'A Family-Focused Green and Smart State that Inspires the Nation'.

"I encourage you to visit the Penang2030 website to find out more about our vision and plans to transform Penang into a sustainable and smart city," he said.

Penang Island City Council (MBPP) urban services director Mubarak Junus, who was among the panellists, presented the council's efforts and initiatives to transform George Town into a sustainable and smart city.

Mubarak said the council tried to put in place measures to ensure a safe environment for Penangites in view of the challenges caused by Covid-19.

"The Penang government taps into its strength, resources and capacities to stimulate the economy and to sustain the environment. The concept of smart city as well as smart governance play a vital role during this crucial period," he said.

City of Adelaide Economic Development and Sustainability associate director Michelle English spoke about smart city initiatives, sustainability initiatives and fast Covid-19 response

among the many other topics.

"The City of Adelaide is seeing the impact of climate change.

"We undertake climate risk assessments in terms of facilities and our services. We do heat mapping to understand and to collect data for decision-making purposes," she said.

English added the city ensures that water is used as best it can be.

Two other speakers – Penang Institute executive director Datuk Dr Ooi Kee Beng and Asean Focus Group international specialist adviser Thomson Ch'ng – touched on the areas for rejuvenation of ties between George Town and the City of Adelaide; education and skills training links between the sister cities; and talent management and retention.

Visit <https://www.youtube.com/watch?v=ZL-JwyqVcw> to check out the special dialogue.

briefs

SHOULD 18-YEAR-OLDS STAND FOR ELECTION?

WITH the voting age lowered from 21 to 18 in July last year, the Penang government wants to hear from youths whether 18-year-olds can stand in state elections. State Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee said the government, through the Penang Youth Development Corporation (PYDC), is gathering feedback from youths on this issue. "We've also asked youths to fill in a questionnaire, the results of which will be presented to the state legislative assembly next year," Soon told a press conference at Komtar on Dec 8. The questionnaire link can be found on Facebook page <https://forms.gle/VwjquEQ9ZaWJUy9>. So far five states - Perak, Sabah, Perlis, Kelantan and Terengganu - have decided that 18-year-olds and above can stand in state elections.

IMPROVING ROAD SAFETY IN SERI DELIMA

IN a bid to curb the number of accident cases in Seri Delima, its assemblyman Syerleena Abd Rashid and the Public Works Department (PWD) are working to improve the road structure at the intersection of Jalan Delima and Jalan Masjid Negeri. Syerleena said previously the place was an accident-prone area and that was why PWD decided to put up a 30-metre long concrete traffic barrier. "This is important to prevent motorists from making an illegal U-turn when reaching the intersection.

"As an elected representative of Seri Delima, it's my responsibility to ensure that the safety of my constituents is taken care of," she told reporters after inspecting the completion of the traffic barrier. The work for the RM8,000 traffic barrier started on Nov 21.

Paya Terubong public market gets sitting toilets

THE Taman Terubong Jaya public market and food complex in Paya Terubong recently had six of the 18 squatting toilets upgraded to sitting ones as requested by the market-goers there.

Penang Island City Council (MBPP) councillor Tan Soo Siang, who funded the entire upgrading works at a cost of RM12,000 from her councillor's allocation,

said the people there had previously complained about the discomfort of using squatting toilets.

"People who often visit this market and food complex are usually between 40 and 70 years old. Due to the difficulty of using the squatting toilets, most of them started using the toilet designated for the disabled.

"To prevent this from happen-

ing and for the benefit of all, it was best to upgrade the toilet facility to a more preferred and comfortable style for the people," Tan said during a visit to inspect the completion of the upgrading works at the market and food complex.

The upgrading works began on Nov 24 and were completed on Dec 7.

The three-floor building has two restrooms (male and female) on each floor, and out of the three toilets in each restroom, one seated facility was installed.

Also present during the visit were state Tourism and Creative Economy Committee chairman Yeoh Soon Hin and MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang.

Dental firm puts a smile on St Nicholas Home residents

HELP in cash or kind for non-profit charitable homes is hard to come by these days because of the impact of Covid-19 on many donors.

St Nicholas Home in Penang, serving the visually impaired in Malaysia since 1926, is in a similar situation.

But its residents were given a lift on Dec 7 when they received some 100 sets of oral care products from ProDental B.

The oral care products consisted of toothbrushes and toothpaste.

St Nicholas Home general manager David Chiang, who received the contribution from ProDental B representative George Tan, expressed his gratitude to the local health care

company during the handover ceremony at the home on Dec 7.

"We only requested for 80 sets, but today we have been granted more than what we asked for. Thanks a lot ProDental B for thinking of us during this challenging time.

"I hope more companies will come forward to help organisations like us in any way that they can.

"I would like to also thank MBPP councillor Connie Tan for initiating this whole idea.

"She has been a bridge between the home and the company to come up with something fruitful for us here," said Chiang at the ceremony.

George said the company would



George (third from left) presenting a box of toothpaste to Chiang. Also showing the boxes of toothpaste are (from left) Connie and Lee.

also contribute oral care products to other charitable organisations.

"Our contribution is part of our corporate social responsibility programme (CSR).

"We hope our little contribution will be helpful for the home and its residents," he said.

Pulau Tikus assemblyman Chris Lee, who was also present, has

pledged to help frontliners distribute food to those who are under home quarantine in his constituency.

"My team and I are ready to assist the frontliners such as the Malaysian Civil Defence Force personnel by bringing over food to those who have been under home quarantine in the Pulau Tikus constituency.

"It is important that those who are under home quarantine minimise physical contact and stay at home until the quarantine period is over.

"Remember the fight is not over yet, so the rest of us should also strictly follow the standard operating procedures," said Lee after the presentation ceremony.

Artist makes a difference with eco-friendly products

Tan shows the Birdman series collages that are sold in his shop.



briefs

SAFETY EQUIPMENT FOR COVID-19 FIGHT

AS part of their ongoing commitment to support communities during the Covid-19 pandemic, three organisations donated 2,329 items of protective and safety equipment to the Penang government on Nov 23. They are Persatuan Dermawan Jishan Bukit Mertajam, Cinsoon Auto Parts Sdn Bhd and HengMeng Air Cond and Parts Trading Sdn Bhd. The donated items included 89 pieces of medical safety goggles (Cinsoon Auto Parts), 240 pieces of personal protective equipment (PPE) suits (Persatuan Dermawan Jishan) and 2,000 face masks (HengMeng Aircond and Parts Trading). State Environment and Welfare Committee chairman Phee Boon Poh thanked the three organisations for their contribution, which is crucial during these ongoing trying times of the Covid-19 pandemic. The donated items will be distributed to healthcare frontliners and the needy in the community.

COVID-19 CENTRE AT CARING SOCIETY COMPLEX

NON-GOVERNMENTAL organisation Buddhist Tzu-Chi Merits Society Malaysia has again helped to set up a low-risk Covid-19 centre (LRCC) at the Caring Society Complex – this time, four rooms at the lower level of the complex were converted to LRCC. The upper level hall of the complex was turned into LRCC on Nov 17 to cater to those who are asymptomatic and are under observation. Buddhist Tzu-Chi Merits Society Malaysia commissioner Khoo Boo Leong said the NGO was approached by the Penang Hospital on Nov 29 to prepare the four rooms on the lower level and turn them into LRCC. “We need to be united against this pandemic. We need to break the chain of infection,” he added.

■ Story by **Christopher Tan**
■ Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

As an artist, Howard Tan has always wanted to create something that people can relate to and identify.

Besides selling unique photo prints of Penang which he created, Tan designs upcycled bags made of batik, grain bags, gunny sacks and other recycled materials.

“I want to create products that are unique for my customers and these upcycled bags are distinctive and eco-friendly.

“Each product has its own unique feature and design,” Tan, 46, told Buletin Mutiara at his shop in Jalan Masjid Kapitan Keling on Dec 3.

Tan encouraged more people to buy upcycled products.

“We can save the environment and at the same time these items are functional and stylish,”

he said.

Besides upcycled bags and photo prints, Tan also sells collages, postcards, crafts, pre-loved books, batik face masks, vintage and collectibles to name a few.

Tan showed Buletin Mutiara some of his Birdman series collages during the interview.

“I put together old photos, old stamps and other vintage materials to make the collages. We have customers who are looking

for such unique pieces of art,” he said.

Tan said he has about 70 to 80 Birdman series collages.

He said he promoted his products online, in view of the Covid-19 challenges.

“I receive online orders from customers occasionally. Some from Selangor and Kuala Lumpur,” he said.

Those interested can visit www.studiohoward.com or call 04-2611970 for more details.

PMPS ready to assist state in view of the ongoing pandemic

THE Penang government on Dec 4 received a piece of good news as the Penang Medical Practitioners Society (PMPS) vowed to assist the state in its fight against the ongoing Covid-19 pandemic.

Having been actively involved in community programmes such as free medical camps, health carnivals and many others, PMPS is once again ready to offer its services to the community, this time to aid those greatly impacted by the coronavirus.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who welcomed the delegation at his office, commended their move to assist the state during this trying period.

“The spirit of working together has been tremendous, and the Penang government is particularly moved when such organisa-



Chow with (from left) PMPS committee members Dr Saravanakkumaran Perumal and Dr Cheng Wai Woo, PMPS immediate past president Prof Dr Sivakumar S. Balakrishnan, Parmjit, president-elect Datuk Dr Tan Kah Keong and PMPS treasurer Datuk Dr Lim Boon Sho.

tions (like PMPS) come forward to help.

“PMPS which is represented by a group of highly experienced medical professionals, can surely be of help. Their areas of expertise will be relevant when fighting this pandemic,” Chow said during the courtesy visit by

PMPS on Dec 4.

PMPS president Dr Parmjit Singh said they are always ready to offer their services for the benefit of the state and its people, be it during good or bad times.

“We are all specialised in various sections within the medical

field, and if there is any kind of assistance that the state requires from us, we are willing to provide,” Parmjit said.

Established in 1932, PMPS is the oldest medical practitioners’ society in Malaysia, which is purely run by experienced private medical practitioners.

Road resurfacing project successfully completed

RESIDENTS of a low-cost flats at Taman Desa Damai in Jalan Nangka, Bukit Mertajam had something to cheer about when several roads there were resurfaced recently.

State executive councillor for Social Development and Non-Islamic Religious Affairs Chong Eng said the paving works were carried out from July to November this year at a cost of RM96,000.

“The paving works also in-

cluded the widening of the drains near the flats.

“They were fully borne by the Padang Lalang service centre.

“This project is important because previously we received some feedback from the residents here that there were many potholes on the roads.

“And I am also glad that the alleys have been successfully paved to ensure their safety,” Chong Eng, who is Padang Lalang

assemblyman, told reporters during her visit to the flats on Dec 3.

Chong Eng also announced that the morning market at Taman Desa Damai has been allowed to operate after the Seberang Perai City Council (MBSP) had given the licence in July.

“This market has been operating for more than 20 years and currently it has more than 30 traders.

“So, it is good news for them

to continue to run their businesses here and earn a living,” she added.

At the market, Chong Eng distributed calendars for 2021 to market-goers and traders.

“We also distributed special brochures to raise awareness about violence against women, in view of the ‘Penang Goes Orange’ campaign that annually takes place from November to December,” she said.

Mengkuang Dam reopens to public after six years

Story by **Edmund Lee**
Pix by **Ahmad Adil Muhammad**

THE Mengkuang Dam in Bukit Mertajam, closed since 2014 to make way for its expansion project, has been reopened to visitors for recreational activities.

With its reopening, Buletin Mutiara spoke to a few people when conducting checks at the dam located in central Seberang Perai.

According to Sgt Mohd Hafiz Md Isa (pix), an auxiliary policeman with the Penang Water Supply Corporation (PBAPP), more than 1,000 visitors were recorded when the dam officially reopened on Dec 10.

"Perhaps, this dam is attracting a lot of people because it is located close to the border between Kedah and Penang.

"You can see that almost 700 visitors have already been record-

ed up to 9.30am as of now. I'm expecting the number to rise to 1,500 later this evening," he said when met by Buletin Mutiara on Dec 11.

However, he said, only 350 visitors were allowed to enter as of now due to the Covid-19 pandemic.

"We have to control the number of visitors here to prevent another Covid-19 cluster from emerging.

"We will also ensure everyone is following the standard operating procedures (SOPs) before entering," he added.

Buletin Mutiara approached a

few visitors for their views.

Nadirah Mahamad, 25, along with her friend Nor Effareena Fasha Zulkifle, 25, were seen enjoying the scenic view.



Nadirah and Effareena share the same view that the dam should be equipped with more public facilities.



Visitors to the dam are seen enjoying themselves doing recreational activities.

"We really like the view of the hills from here. It's breathtaking!

"We hope the authorities can provide facilities such as washrooms for the public in the near future," they said.

Both of them are from Nibong Tebal.

A senior citizen, Ishak Saad (pix), 69, pointed out it was an ideal place for people to relax and unwind.

He said the local council can consider planting more trees to allow visitors to seek shelter from the scorching hot sun.



"The place is good, compared to before the expansion project took place. It is spacious and suitable for people to enjoy a brisk walk or even jog.

"However, it is very hot here as not a single tree can be found. I think it will be hotter and humid during noon time," said Ishak.

Mohd Asri Rozali, 30, welcomed the reopening of the dam to the public.

"I always came here before the dam was closed for expansion works.

"It's a wonderful place here," he said.

The dam is open from 7am to 7pm.



PENANG 2030

Pertandingan Melukis Poster Bertemakan:

'Mask kita'



1. Penyertaan terbuka kepada mereka yang berusia 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Setiap set penyertaan perlu mereka bentuk pelitup mulut bertemakan "Penang Lawan COVID-19" dengan logo serta hashtag #kitajagakita;
7. Borang butiran maklumat peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Semua karya adalah milik penganjur.
10. Tarikh tutup penyertaan, **31 Mac 2021**.

Sila isi butiran berikut:

Nama :

No.Kad Pengenalan :

Alamat :

No. Telefon : (Rumah) (Bimbit)

Emel:

Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.



PENANG 2030

முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

இந்திய சமூக மேம்பாட்டுக்கு மாநில அரசுடன் இணைந்து பணியாற்ற மலேசிய இந்து சங்க பினாங்கு மாநிலப் பேரவை இணக்கம்



மலேசிய இந்து சங்க பினாங்கு மாநிலப் பேரவை உறுப்பினர்கள் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் உடன் தம்படம் எடுத்துக் கொண்டார்

ஜார்ச்டவுன் - மலேசிய இந்து சங்க பினாங்கு மாநிலப் பேரவை, மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அலுவலகத்திற்கு மரியாதை நிமித்தம் வருகை மேற்கொண்டனர்.

மலேசிய இந்து சங்க பினாங்கு மாநிலப் பேரவைத் தலைவர் முனியாண்டி, துணை

தலைவர் மோகன், துணை பொருளாளர் தர்மன் மற்றும் அரசாங்க தொடர்பு அலுவல் அதிகாரி கேசவராஜ் ஆகியோர் நடைபெற்ற சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர்.

மலேசிய இந்து சங்க பினாங்கு மாநிலப் பேரவை இம்மாநிலத்தில் கடந்த 40

ஆண்டுகளாக தனது 12 கிளைகளுடன் சிறந்த சேவையாற்றி வருகிறது. பினாங்கு பேரவையில் 4,000 உறுப்பினர்கள் இடம்பெறுகின்றனர்.

மாநில முதல்வருடனான இச்சந்திப்புக் கூட்டத்தின் போது மலேசிய இந்து சங்க பினாங்கு மாநிலப் பேரவையின் கீழ் செயல்படும் ஏழு பிரிவுகளின் திட்டங்கள் செயல்பாடு; அதன் நோக்கம் மற்றும் எதிர்கால திட்டங்கள் முன்வைக்கப்பட்டன.

"எங்கள் சமூகப் பணிகள் மதம், கோயில், பெண்கள், இளைஞர்கள், சமூகநலன், கல்வி மற்றும் பல முக்கிய பிரிவுகள் உள்ளடக்கியது," என முனியாண்டி கூறினார்.

இந்த ஆண்டு கோவிட்-19 தாக்கத்தால் பாதிக்கப்பட்ட பொது மக்களுக்கு உதவும் நோக்கில் இந்து சங்கம் பினாங்கு மாநிலப் பேரவை ஏறக்குறைய ரிம100,000 நிதி ஒதுக்கீட்டில் பல சமூகநல திட்டங்கள் மேற்கொண்டனர்.

கோவிட்-19 தாக்கத்தால் இன்று வரை பொது மக்கள் பாதிக்கப்படுவதாகவும் அவர்களுக்கு உதவக்கரம் நீட்டும் இந்து சங்க பினாங்கு மாநில பேரவையின் சேவையை முதல்வர் பாராட்டினார்.

இந்திய சமூகம் எதிர்நோக்கும் சில உணர்வுப்பூர்வமான சிக்கல்களைக் களைய

மாநில அரசுடன் இணைந்து செயலாற்ற இணக்கம் கூறியதற்கு முதல்வர் பாராட்டுத் தெரிவித்தார்.

"மலேசிய இந்து சங்க பினாங்கு மாநிலப் பேரவையின் 40-வது நிறைவு ஆண்டை முன்னிட்டு வருகின்ற மார்ச் மாதம் விருந்தோம்பல் நிகழ்ச்சி நடத்த ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. இந்நிகழ்ச்சியில் இப்பேரவையின் ஏழு தலைவர்கள் கௌரவிக்கப்படுவர். மேலும், இந்நிகழ்ச்சியை மாநில முதல்வர் அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைக்க வேண்டும்," என தர்மன் கேட்டுக்கொண்டார்.

இந்து சங்க பினாங்கு மாநிலப் பேரவை ஒவ்வொரு ஆண்டும் தொடர்ந்து சமூகநலன் திட்டங்கள் வழிநடத்த மாநில அரசிடம் இருந்து வருடாந்திர மானியமாக ரிம50,000 முதல் ரிம100,000 நிதியுதவி பெற வேண்டும் என்ற கோரிக்கையை துணை தலைவர் மோகன் முன் வைத்தார்.

மாநில அரசு இக்கோரிக்கையைச் சீர்தூக்கிப் பார்த்து பரிசீலிக்கும் என தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் அவர்களுக்கு பொன்னாடைப் போற்றி மாலை அணிவித்து மரியாதை செய்தனர்.

அரசு சாரா நிறுவனங்களைச் சேர்ந்த 24 உறுப்பினர்களின் பெயர் பட்டியல் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது - ஜெக்டிப்

ஜார்ச்டவுன் - பினாங்கு மாநில அரசு இன்று நியமிக்கப்பட்ட ஒரு குழுவின் மூலம் ஏழு கவுன்சிலர்களுக்கான இட ஒதுக்கீட்டுக்கு அரசு சாரா நிறுவனங்களைச் சேர்ந்த 24 உறுப்பினர்களின் பெயர் பட்டியலை பூர்த்திச் செய்துள்ளது.

அரசு சாரா நிறுவனத்தை பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் ஏழு கவுன்சிலர்களைத் தேர்ந்தெடுப்பது தொடர்பான இறுதி முடிவு 2021 முதல் வாரத்தில் அறிவிக்கப்படும் என்று வீட்டுவசதி, உள்ளூராட்சி, கிராம & நகர திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தெரிவித்தார்.

பினாங்கு மாநிலம் முழுவதிலும் உள்ள அரசு சாரா நிறுவனங்களிடமிருந்து மொத்தம்



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோவிடம் அரசு சாரா நிறுவன உறுப்பினர்களுக்கான பெயர் பட்டியல் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. (உடன் இரண்டாம் துணை முதல்வர், பேராசிரியர் ப.இராமசாமி; சட்டமன்ற உறுப்பினர் மொஹமட் துவா இஸ்மாயில் மற்றும் டத்தோ அட்னான் மொஹட் ரசாலி)

67 விண்ணப்பங்கள் பெறப்பட்டுள்ளன. விண்ணப்பதாரர்களின் தகுதியை நிர்ணயிக்கும் வகையில் டிசம்பர் 23 மற்றும் 24 தேதிகளில் நேர்காணல் நடத்தப்பட்டது. "இந்த 67 விண்ணப்பதாரர்களில் 54 ஆண்களும் 13

பெண்களும் உள்ளனர். நியமிக்கப்பட்ட குழு உறுப்பினர்களால் மொத்தம் 60 பேர்கள் நேர்காணல் செய்யப்பட்டுள்ளனர்.

"அடுத்த கட்டமாக, தகுதியான ஏழு கவுன்சிலர்கள் ஆட்சிக்குழுக் கூட்டத்தில்

தேர்ந்தெடுக்கப்படும். அதாவது பினாங்கு மாநகர் கழகத்திற்கு (எம்.பி.பி.பி) நான்கு கவுன்சிலர்கள் மற்றும் செபராங் பிறை மாநகர் கழகத்தில், (எம்.பி.எஸ்.பி) மூன்று கவுன்சிலர்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவர்.

"தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களின் பெயர் பட்டியல் 2021 முதல் வாரத்தில் நடைபெறும் என்று எதிர்பார்க்கப்படும் கவுன்சிலர்கள் பதவியேற்பு விழாவில் மட்டுமே அறிவிக்கப்படும்," என்று கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் இவ்வாறு கூறினார்.

தேர்வுக் குழுவின் உறுப்பினர்களான இரண்டாம் துணை முதல்வர், பேராசிரியர் ப.இராமசாமி; மொஹமட் துவா இஸ்மாயில் (புலாவ் பெத்துங், சட்டமன்ற உறுப்பினர்) மற்றும் டத்தோ அட்னான் மொஹட் ரசாலி (எம்.பி.பி.பி மாநகர் செயலாளர்) சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர்.

கவுன்சிலர்களுக்கானத் தேர்வு திறந்த, வெளிப்படை மற்றும் அரசு சாரா நிறுவனங்களுக்கு அதிக இட ஒதுக்கீட்டை உறுதிச் செய்வதற்காக, டிசம்பர் 3-ஆம் தேதி மாநில அரசு அனைத்து அரசு சாரா நிறுவனங்களுக்கும் கவுன்சிலர் பதவிக்கு விண்ணப்பிக்கும் வாய்ப்பு வழங்கப்பட்டது. கடந்த ஆண்டுகளில் பெயர் முன்மொழிவு முறை பயன்படுத்தப்பட்டது.

பி.ஏ.சி.இ திட்டத்தின் கீழ் ஆறு விளையாட்டு வீரர்கள் ஊக்கத்தொகை பெற்றனர்.

ஜார்ச்டவுன் - பிளாங்கு விளையாட்டு வீரர்களுக்கான வேலை வாய்ப்பு மற்றும் கல்வி திட்டத்தின் (பி.ஏ.சி.இ) கீழ் பிளாங்கு மாநில விளையாட்டு மன்றம் (எம்.எஸ்.என்.பி.பி) பொது உயர்கல்வி நிலையங்கள் மற்றும் பொது திறன் பயிற்சிநிலையங்களில் (ஜி.எல்.கே.ஏ) உயர்கல்வியை வெற்றிக்கரமாக தொடங்கியிருக்கும் ஆறு மாநில விளையாட்டு வீரர்களுக்கு தொடக்கமாக விளையாட்டாளர்களுக்கான கல்வி ஊக்கத்தொகை வழங்கப்பட்டது.

மோ.கம்பேஸ்வரன் (அம்பு எய்தல்); மொஹமட் டேனியல் ருசிடி சய்னுடின் (தென்பின் போலிங்); மொஹமட் ஹபீஸ் பின் ஹலீம் (சிலாட் தற்காப்புப் போட்டி); முஹம்மது ஹஸ்வான் அப்துல் வஹாப் (பளு தூக்குதல்); கைரூல் நிஜாம் சாத் (சிலாட் தற்காப்புப் போட்டி) மற்றும் ஷாஹைகல் அப்துல்லா (சிலாட் தற்காப்புப் போட்டி) ஆகியோருக்கு அவர்தம் தகுதிக்கு ஏற்ப ஊக்கத்தொகை வழங்கப்பட்டன.

"இத்திட்டம் விளையாட்டாளர்கள் மேற்கல்வியைத் தொடங்குதல்; தனியார் மற்றும் அரசு நிறுவனங்களில் வேலை வாய்ப்பு உருவாக்குதல் மற்றும் விளையாட்டாளர்களின் சமூகநலன் பாதுகாப்பு என மூன்று முதன்மை கூறுகளுக்கு முன்னுரிமை வழங்கி செயல்படுத்தப்படும்," என மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் விளையாட்டு வீரர்களுக்கான கல்வி உதவித்தொகை வழங்கும் நிகழ்ச்சியில் இவ்வாறு கூறினார்.

"இத்திட்டம் விளையாட்டு வீரர்கள் விளையாட்டுத் துறையைப் புறக்கணிக்காமல் கல்வியில் சிறந்து விளங்குவதற்கும் ஒளிமயமான எதிர்காலத்தை உருவாக்குவதற்கு



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பி.ஏ.சி.இ திட்டத்தின் கீழ் விளையாட்டு வீரர் கம்பேஸ்வரனுக்கு ஊக்கத்தொகைக்கான மாதிரி காசோலை வழங்கினார்

முன்னோடியாகத் திகழும்," என முதல்வர் கூறினார். மேலும், பத்திரிகையாளர் சந்திப்பில் பேசிய முதல்வர், இந்த பி.ஏ.சி.இ திட்டம் செயல்படுத்த பெருநிறுவனங்களின் பங்கு பாராட்டக்குறியது, என்றார்.

"யு.டபிள்யூ.சி பெர்ஹாட் நிறுவனம் (ரிம 50,000); ஹன்சா பிராபர்டீஸ் பெர்ஹாட் நிறுவனம் (ரிம 50,000); டி நூன் கார்ப்பரேஷன் சென்.பெர்ஹாட் நிறுவனம் (ரிம50,000); ஹோதாய் எலக்ட்ரானிக் (எம்) சென் பெர்ஹாட்

நிறுவனம் (ரிம25,000) மற்றும் ஒன்லி வோல்டு குருப் ஹோல்டிங்ஸ் பெர்ஹாட் நிறுவனம் (ரிம 30,000) ஆகிய பெருநிறுவனங்கள் எம்.எஸ்.என்.பி.பி-க்கு நிதியுதவி வழங்கியது.

"இந்தப் பெருநிறுவனங்களின் பங்களிப்பு பிற நிறுவனங்கள் மாநில விளையாட்டுத் துறையை மேம்படுத்த பங்களிக்க ஊக்குவிக்கும்," என்றார் பி.ஏ.சி.இ திட்டத்தின் கீழ் விளையாட்டு வீரர்கள் ஊக்கத்தொகை பெறுவதற்கு சில தகுதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகள்

90 முன் வரிசை பணியாளர்களுக்கு வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகளுக்கானப் பணிக்கடிதம் வழங்கப்பட்டன – ஜெக்டிப்



வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகளுக்கானப் பணிக்கடிதம் பெற்ற முன் வரிசை பணியாளர்களுடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ (நடுவில்) மற்றும் பிரமுகர்கள்.

ஜார்ச்டவுன் - மாநிலத்தின் பல்வேறு அரசு நிறுவனங்களைச் சேர்ந்த 90 முன் வரிசை பணியாளர்களுக்கு மாநில அரசிடமிருந்து வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகளுக்கானப்

பணிக்கடிதம் வழங்கப்பட்டன. வீட்டுவசதி, உள்ளூராட்சி, நகர மற்றும் நாடு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ கூறுகையில், பணிக்கடிதம் பெறுநர்களில்

நிர்ணயிக்கப்பட்டுள்ளன, என இளைஞர் மற்றும் விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் குன் லிப் சீ கூறினார்.

"எம்.எஸ்.என்.பி.பி ஏற்பாட்டில் நடைபெறும் போட்டிகளில் பங்கெடுக்க வேண்டும்; 23 வயதுக்கும் குறைவாக இருக்க வேண்டும் மலேசிய விளையாட்டுகளில் (சுக்மா) பங்கேற்க வேண்டும்; முன்னாள் விளையாட்டு வீரர்கள் இரண்டு ஆண்டுகளுக்குள் சுக்மா ரீதியில் தேசிய அல்லது அதற்கு சமமான விளையாட்டுப் போட்டிகளில் பங்கேற்றிருக்க வேண்டும்," என கூறினார்.

"இந்த பி.ஏ.சி.இ திட்டத்தின் கீழ், தகுதிபெற்ற விளையாட்டு வீரர்களுக்கு ஆறு வகையான நிதி உதவிகள் வழங்கப்படுகின்றன. அதில் உயர்கல்வி ஊக்கத்தொகை (ஒரு முறை வழங்கப்படும்); விளையாட்டு ஊக்கத்தொகை நிதியுதவி (கல்வி பயிலும் வரை); விளையாட்டாளர்களுக்கான இறப்பு நிதியுதவி (ஒரு முறை வழங்கப்படும்); நோய் சிகிச்சை நிதிஉதவி (ஒரு முறை வழங்கப்படும்); அறுவை சிகிச்சைக்கான நிதியுதவி (ஒரு முறை வழங்கப்படும்) மற்றும் இயற்கை பேரிடருக்கான நிதியுதவி (ஒரு முறை வழங்கப்படும்) அடங்கும்.

இன்று நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில், சுங்கை பக்காப் சட்டமன்ற உறுப்பினர், டத்தோ டாக்டர் அமர் பிரித்பால் அப்துல்லா; ஆயர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர், ஜோசப் எங் குன் சியாங்; மாநில நிதி அதிகாரி, டத்தோ டாக்டர் மொஹமட் ஃபரானி ஜோஹரி; எம்.எஸ்.என்.பி.பி இயக்குனர் ஹாரி சாய் ஹெங் ஹுவா மற்றும் எம்.எஸ்.என்.பி.பி மேலாண்மைக் குழு உறுப்பினர்கள் மற்றும் ஆதரவாளர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

ஃபதிலா சம்குடி செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர்.

மாநில அரசு 2013-ஆம் ஆண்டு முதல் சிறப்பு தேர்வுக் குழு மூலம் தேர்வுச் செய்யப்பட்டுள்ள, வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்டுள்ள 55,905 வீடுகள் பெற்ற விண்ணப்பதாரர்கள் எண்ணிக்கையில் 6,695 அரசு ஊழியர்கள் வீடுகள் பெற்றுள்ளதாக, ஜெக்டிப் கூறினார்.

"பிளாங்கில் வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் குறைவாகவே இருப்பதால் 2013, நவம்பர் முதல் நிறுவப்பட்ட இக்குழு இதுவரை 60 முறை சந்திப்புக் கூட்டம் நடத்தி தகுதி வாய்ந்தவர்கள் மட்டுமே தேர்ந்தெடுக்கப்படுவார்கள் என்பதை உறுதிப்படுத்தியது," என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

இதுவரை, பிளாங்கு மாநில அரசு 106,742 குறைந்த விலை, நடுத்தர-குறைந்த மற்றும் மலிவு வீடுகளை வழங்கியுள்ளன. இதில் 34,388 வீடுகள் கட்டுமானத் திட்டம் முழுமைப் பெற்றதாகவும், 20,180 வீடுகள் கட்டுமானத்தின் கீழ் மற்றும் 52,174 வீடுகள் கட்டுமானத்திற்கு ஒப்புதல் அளிக்கப்பட்டுள்ளதாகவும் கூறினார்.

மலேசிய சிவில் பாதுகாப்பு படை செயல்பாட்டு உதவியாளர், சோப்ரி அஹ்மத், 58, சந்தித்தபோது, மாநில அரசு வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகளுக்கான சலுகைகளைப் பெறுநர்களில் ஒருவராக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டதற்கு தனது நன்றியையும் மகிழ்ச்சியையும் தெரிவித்தார்.

"நான் 10 வருடங்களுக்கும் மேலாக ஒரு வாடகை வீட்டில் வசித்து வருகிறேன், நிச்சயமாக சொந்த வீடு வாங்க வேண்டும் என்ற கனவு மெய்ப்பித்ததற்கு மகிழ்ச்சியடைகிறேன்," என்றார்.

33பேர்கள் செபராங் பிறை மாநகர் கழக ஊழியர்கள்; பிளாங்கு மாநகர் கழக ஊழியர்கள்(8) மற்றும் பிற அரசு நிறுவன 39 ஊழியர்கள், என்றார்.

"மாநில அரசு எம்.பி.பி.பி, எம்.பி.எஸ்.பி, மாநில செயலாளர் அலுவலகம், பிளாங்கு ஷரியா நீதித்துறை மற்றும் மலேசிய சிவில் பாதுகாப்பு படை மற்றும் பல துறைகளை உள்ளடக்கிய மாநிலத்தின் முன் வரிசை ஊழியர்களுக்கு இந்தச் சலுகையை வழங்குவது அவர்களின் அர்ப்பணிப்புக்குப் பாராட்டு தெரிவிக்கும் வகையில் திகழ்கிறது.

"மாநில அரசு, எப்போதுமே வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் குறிப்பாக குறைந்த விலை மற்றும் குறைந்த நடுத்தர விலை வீடுகள் உள்ளிட்ட மலிவு வீடுகளின் உரிமையை அரசு ஊழியர்களுக்கும், முன் வரிசைக் குழுவினருக்கும், குறிப்பாக கோவிட்-19 தொற்றுநோய் காலத்தின் போது முன்னுரிமை அளிக்கப்படுகிறது," என்று மாநகர் அரங்கத்தின் அருகாமையில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் கூட்டத்தில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

மேலும், எம்.பி.பி.பி மேயர், டத்தோ இயூ துங் சியாங்; எம்.பி.எஸ்.பி மேயர், டத்தோ ரோசாலி மொஹமட்; எம்.பி.பி.பி மாநகர் செயலாளர், அட்னான் மொஹட் ரசாலி மற்றும் மாநில செயலாளர் அலுவலகத்தின் தலைமை மூத்த உதவி செயலாளர் (வீட்டுவசதி), அய்னுல்

பினாங்கில் 70% நிரந்தர வன இருப்புகள் நீர்ப்பிடிப்பு தளமாக அரசிதழ் பதிவு செய்யப்படும் – முதல்வர்

ஜார்ச்டவுன்-பினாங்கு மாநில அரசு 2004 -ஆம் ஆண்டு முதல் 3,565 ஹெக்டேர் அல்லது நிரந்தர வன இருப்புகளில் 70 சதவீதத்தை நீர் நீர்ப்பிடிப்பு பகுதியாக அரசிதழ் பதிவு செய்துள்ளது.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் கூறுகையில், பிற மாநிலங்களைக் காட்டிலும் பினாங்கில் தான் முதன்மையாக மாநில நீர் வழங்கல் (இ.பி.ஏ) 1998 சட்டத்தின் கீழ் நிரந்தர வன இருப்புப் பகுதியை அரசிதழ் பதிவு செய்யப்பட்டது.

“2019, ஆகஸ்ட் மாதத்தில் நடைபெற்ற 75-வது தேசிய நில கவுன்சில் (எம்.டி.என்) கூட்டத்தில் தேசிய வனவியல் சட்டத்தின்(1988) கீழ் நீர்ப்பிடிப்பு பகுதிகளையும் அரசிதழ் பதிவு செய்வது தொடர்பான பிரச்சினைகள் மீண்டும் எழுப்பப்பட்டன.

“எனவே, இந்த விவகாரம் தொடர்பாக 2019 செப்டம்பர், 30-ஆம் நாள் எனது தலைமையில் சிறப்பு சந்திப்புக் கூட்டம் நடத்தப்பட்டது. அக்கூட்டத்தில் பினாங்கு மாநில வனவியல் துறை, புக்கிட் பெண்டேரா பகுதி உட்பட தொடர்புடைய அனைத்து தகவல்களையும் மீண்டும் சரிப்பார்க்கப்பட்டது.



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் நிரந்தர வன இருப்புகள் நீர்ப்பிடிப்பு தளமாக அரசிதழ் பதிவு செய்யப்படுவதற்கான பரிந்துரை கடிதத்தைக் காண்பிக்கிறார்.

“இந்த விவகாரம் தொடர்பாக இந்த ஆண்டு டிசம்பர்,2-ஆம் நாள் ஆட்சிக்குழு கூட்டத்தில்

தாக்கல் செய்யப்பட்டது. மேலும், 1984 தேசிய வனவியல் சட்டத்தின் கீழ் நிரந்தர வன இருப்பை நீர்ப்பிடிப்பு வனமாக அரசிதழ் பதிவு செய்வதற்கு மாநில அரசுக்கு எந்த தடையும் இல்லை.

“மாநில அரசு 3,790.54 ஹெக்டேர் நிரந்தர பாதுகாப்பு வனத்தை 10 (1) (இ) பிரிவு சட்டத்தின் கீழ் நீர்ப்பிடிப்பு வனமாக அரசிதழ் பதிவு செய்ய ஒப்புதல் அளித்துள்ளது.

“2004-ஆம் ஆண்டு இ.பி.ஏ 1988 கீழ் அரசிதழ் பதிவு செய்யப்படாத பிற நிரந்தர வன இருப்புக்களும் உட்பட இந்த எண்ணிக்கையில் ஐந்து சதவிகிதம் அதிகரிப்பதைக் காட்டுகிறது,” என்று கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் கூட்டத்தில் இவ்வாறு கூறினார்.

மாநிலத்தின் சிறிதளவு நீர் பிடிப்புப் பகுதியைக் கூட பினாங்கு இன்னும் அரசிதழ் பதிவு செய்யவில்லை என்று மக்களவையில் சுற்றுச்சூழல் மற்றும் நீர் வள அமைச்சர் கூறியதற்கு முதல்வர் கொன் யாவ் இவ்வாறு பதிலளித்தார்

இந்தக் கூட்டத்தில் சுற்றுலா மற்றும் புத்தாக்க, ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் இயோ சூன் ஹின் மற்றும் பினாங்கு மாநில வனத்துறை

இயக்குநர் முஹம்மது எஷார் யூசோப் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

மேலும் கருத்து தெரிவித்த கொன் யாவ், பினாங்கு மாநில வனவியல் துறை தற்போது அரசிதழ் பதிவு தயாரிக்கும் பணியில் ஈடுபட்டுள்ளதாகவும், 2021,ஜூன் மாதத்தில் அரசிதழ் பதிவு முழுமைப்பெறும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

“தற்போது வெவ்வேறு சட்டத்தின் கீழ் அரசிதழ் பதிவு செய்வது தான் பிரச்சனையாக எழுகிறது. இது இரு சட்டங்களாக வேறுபட்டாலும் ஒரே நோக்கத்தையே கொண்டுள்ளன. இதன் மூலம் நீர் விநியோகத்தை உறுதிச் செய்வதற்காக நீர்ப்பிடிப்பு பகுதிகளை உருவாக்கி பராமரிப்பதாகும்,” என்றார்.

பினாங்கில், நீர்ப்பிடிப்பு பகுதிகளை அரசிதழ் பதிவு செய்வதை மட்டுமின்றி, நிரந்தர வன இருப்புக்களில் அனுமதியின்றி மரம் வெட்டுவதையும் அனுமதிக்காது.

“கடைசியாக மரம் வெட்டும் நடவடிக்கைகள் 1972-ல் செயல்படுத்தப்பட்டன. பினாங்கு மாநில அரசு இந்த விவகாரம் தொடர்பாக தீவிர கவனம் செலுத்துகிறது என்பதை சித்தரிக்கிறது,” என கூறினார்.

காரில் வசித்து வந்த கணேஷ் குடும்பத்திற்கு உதவிய மாநில அரசு மற்றும் நலன் விரும்பிகளுக்கு நன்றி

ஜார்ச்டவுன்- பினாங்கில் கடந்த எட்டு மாதங்களாக புரோட்டான் சாகா ஏரோபேக் ரக காரில் தங்கியிருந்த ஐந்து பேர்கள் கொண்ட குடும்பத்திற்கு, பாடாங் தேம்பாக், ரிப்பிள் ரேஞ்சில் உள்ள மக்கள் வீடமைப்புத் திட்ட (பி.பி.ஆர்) பகுதியில் தற்காலிகமாக வசிப்பதற்காக வீடு வழங்கப்பட்டது.

கணேஷ் செளந்தரராஜா, 33 அவரது மனைவி பரமேஸ்வரி, 32 மற்றும் அவர்களின் மூன்று பிள்ளைகளுடன் எதிர்நோக்கிய இக்கட்டான சூழ்நிலை சமூக வலைத்தளங்களில் முன்னிலைப்படுத்தப்பட்டதைத் தொடர்ந்து பல நலன் விரும்பிகள் உதவிக்கரம் நீட்ட முன் வந்தனர்.

மாநில அரசு அதன் மாநில வீடமைப்புத் துறை மூலமாக, இந்த விஷயத்தை விரைந்து கண்காணித்து, இக்குடும்பத்திற்கு ஒரு தற்காலிக



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ கணேஷ் குடும்பத்தை நேரில் சென்று பார்வையிட்டார்.

மக்கள் வீடமைப்புத் திட்டத்தில் (பி.பி.ஆர்) வீட்டை வழங்கியது. ஒரு புதிய வீட்டிற்குக் குடிப்போகும் வரை, தீ விபத்தில் சிக்கி வீட்டை இழந்த கணேஷ் குடும்பத்தாருக்கு பி.பி.ஆர் வீட்டில் இலவசமாகக் குடியிருக்க அனுமதி வழங்கப்படுகிறது.

மாநில வீடமைப்பு, உள்ளூராட்சி, கிராம மற்றும் நகர திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, மக்கள் நலனில் மாநில அரசு எப்போதும் கடப்பாடு கொண்டுள்ளது. இந்த வீடு குறைந்தபட்சம் ஒரு குறுகிய கால அடிப்படையில்

இக்குடும்பத்திற்கு அடைக்கலம் அளிக்கும், என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

“வாடகை முறையில் வீடுகள் கொள்முதல் திட்ட (ஆர்.தி.ஓ) பட்டியலில் வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் வாங்குவதற்கு கணேஷ் குடும்பத்திற்கு முன்னுரிமை அளிக்கப்படும்.

“இந்த ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் கார்னர்வோன் தெருவில் அமைந்துள்ள அவர்களது வீடு தீ விபத்துக்கிரையானப் பின்னர், மாநில அரசு இக்குடும்பத்திற்கு ஒரு தற்காலிக தங்கும் மையத்தை வழங்கியது. இருப்பினும், அவர்கள் அதனை ஏற்கவில்லை.

“ஆயினும், எங்களால் முடிந்த அனைத்து உதவிகளையும் வழங்குவோம்,” என கணேஷ் குடும்பத்தை நேரில் சென்று சந்தித்த பிறகு செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் இவ்வாறு கூறினார். “மாநில அரசு அனைவருக்குமான வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் வழங்குவதில் உறுதிப்பூண்டுள்ளது. தயவுசெய்து மாநில அரசு எதுவும் செய்யவில்லை என்று கருத வேண்டாம். உண்மையில், நாங்கள் எப்போதும் பொது மக்களுக்கு உதவ தயாராக இருக்கிறோம்.

“வீடமைப்புப் பிரச்சினை அரசியல்மயமாக்கக்கூடாது. பினாங்கில் 999 பி.பி.ஆர் வீடுகள் மட்டுமே உள்ளன,” என்று கூறினார்.

நாட்டிலே மிக குறைவான பி.பி.ஆர் வீடுகளை பினாங்கு மாநிலம் கொண்டுள்ளன. எனவே, கூட்டரசு அரசாங்கம் கூடுதல் பி.பி.ஆர் வீடுகள் நிர்மாணிக்கும் திட்டத்தைத் துரிதப்படுத்த வேண்டும், என்றார்.

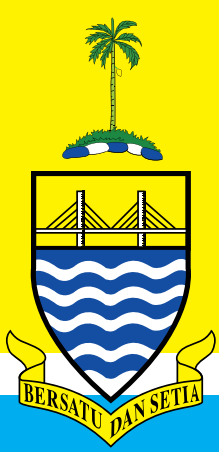
தனது குடும்பத்தினருக்கு உதவிக்கரம் நீட்டிய மாநில அரசு மற்றும் பொதுமக்களுக்கு கணேஷ் நன்றிக் கூறினார்.

இந்த சந்திப்புக் கூட்டத்தில் பினாங்கு இந்து சங்க(பி.எச்.ஏ) தலைவர் பி.முருகையா கலந்து கொண்டார்.

“காரில் வசித்து வந்த குடும்பத்தின் அவலநிலைக்குத் தீர்வுக்கண்ட மாநில அரசின் செயல் பாராட்டக்குரியது,” என முருகையா கூறினார்.

பினாங்கு இந்து சங்கத்தால் முன்னிலைப்படுத்தப்பட்ட கணேஷ் மற்றும் அவரது குடும்பத்தினர் எதிர்கொண்ட பிரச்சினை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் கவனத்திற்குக் கொண்டு வரப்பட்டது.

உள்நாட்டு மற்றும் வெளிநாடுகளிலிருந்து ஆதரவு மற்றும் நன்கொடை வழங்கிய அனைத்து நல்லுள்ளங்களுக்கும் நன்றிக்கூறினார்.



PENANG 2030

珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

葛尼水岸计划 2021下旬启动 料2023年12月竣工

新关仔角葛尼水岸计划（Gurney Wharf）预计2021年下半年动工，2023年12月竣工，槟州政府透过首长机构（CMI），以及负责该计划的丹绒槟榔发展有限公司（TPD），日前正式委任咨询公司，为葛尼水岸计划相关项目，制定详细设计及公开招标工程。

槟州首席部长曹观友见证委任咨询公司签署仪式上致词时说，新关仔角葛尼水岸计划是一项由州政府倡议的公共休闲海滨公园计划，占地约40英亩。

“丹绒槟榔发展有限公司被委任为项目管理办公室（PMO），负责执行项目以及遴选咨询公司，而在该公司的建议下，州政府透过首长机构（CMI）委任这7家咨询顾问公司，以便进行各项设施的设计及公开招标工程程序。”

新关仔角葛尼水岸计划的公共区域建设，包括人行道，滑板

场，观景台，商店，公厕，儿童布局，完善的排水系统，湿地和停车场等，同时，还设有饮食中心及售货亭（kioks）等。

为此，曹观友表示，咨询公司接下来将会需要耗时数月的时间，进行相关设施的设计，以及进行公开招标委任承包商的程序等等，希望该计划能在2021年下半年展开，并于2023年12月完工。

7家获得委任的咨询公司分别为GDP Architects Sdn Bhd、Carson Design & Grant Associates Sdn Bhd、Jurutera Tssc Lim Sdn Bhd、Jurutera Perunding Valdun Sdn Bhd、Ukur Bahan Konsult、Dr Nik & Associates Sdn Bhd。

首长：因疫情致计划延迟

曹观友说，葛尼水岸填海计划中的填海地段一共为131英



新关仔角葛尼水岸计划的公共区域建设3D图。

葛尼水岸计划占地40英亩。

亩，工程已于2019年9月完成，而丹绒槟榔发展有限公司，也已在2020年5月移交了90.07英亩土

地，并将继续分阶段的移交剩余土地，预计尚需数月就可100%移交交给州政府。

“131英亩土地中，40英亩将作为葛尼水岸计划，而剩余的土地则交由州政府决定与规划未来发展，其中包括作为海底隧道计划的保留地以及道路发展。

询及为何葛尼海岸计划延迟，曹观友表示因为疫情的关系，以及土地移交程序繁琐程序，负责人士无法前来槟岛进行相关工作，因此才会延迟至今，不过，目前已经委任了咨询公司，相信很快就能执行工程。

“葛尼海岸计划工程预计耗资1亿7600令吉，但实际数额还需等待公开招标工程后才能知晓，不过在这充满竞争性的时刻，州政府也希望能获得更具竞争性的价格，以便能够减少工程费用。”

佳日星：获多数槟城人支持

槟州房屋发展与地方政府委员会主席佳日星说，葛尼海岸计划主要是为了惠及槟州人民，让民众可以享受计划中的休闲设施及场所。

他说，根据顾问公司所进行的研究调查报告显示，96%的槟城人们都支持这项计划，而剩下的人并不是不支持，而是希望政府在进行这项设施之时，可以作出更多的提升与改善。

“由此可见，槟城人对于这项计划是接手及支持的。”

他续说，这项计划预计将于2023年12月竣工，而届时将会阶段性的开放设施让民众使用，因此希望这项计划完成后，也能够成为槟城的另一个标志性景点。

与会者包括槟州行政议员孙意志、槟州秘书拿督阿都拉扎、首长机构副总经理峇拉蒂、丹绒槟榔发展有限公司总经理拿督扎瓦维以及咨询公司代表等人。





这是我在2020年的最后一篇专栏，下一期将在明年的第一天刊登。回顾这一年，即使我们面对肆虐全球的新冠肺炎疫情，但依然存在着一一些值得我们感恩的事。

在国人取得疫苗之前，我无法预知未来将发生什么事情，不管怎样，我们当下必

Penang Lang, 加油!

须竭尽全力保护我们的生命和生计。

今年本该是唱丰收的一年。根据原来的计划，槟城的经济将随着投资的增长，提供大量的就业机会和丰厚的收入，同时吸引国内外游客到来。

然而，计划往往赶不上变化，今年初爆发的这场疫情传遍了整个国家，中断了我们大大小小的计划。一时间，所有事情变得不一样了，大家被迫重新审视自己并适应新常态。

随后，我们在差不多同一个时期被臭名昭著的“喜来登行动”击败，导致联邦政权垮台。遭遇政治背叛而失去政权是一场

非常痛苦的经历。

对我而言，这是双重打击，毕竟我很期待启动一些重大的基础设施项目，尤其是轻快铁计划及填海工程。

随之而来的坏消息，就是联邦政府决定不再为州政府的项目贷款提供担保。

但我保证，联邦政府放弃我们，并不代表我们就无法走下去。我希望可以在未来的几周内宣布我们的下一步行动，以便这些项目得以在明年展开。

尽管2020年充满严峻挑战，但州政府依然竭尽所能，在这个不利的环境中，坚决以“槟城人”的斗争精神取得成功。

虽然州政府的收入受到影响，但我们承诺将继续以谨慎和妥善的方式处理这个局势，以避免对人民造成负担、对发展带来影响。

我们并没有放弃与联邦政府以及邻州政府共同解决那些尚未解决的课题，我们只是尝试争取公平的对待，仅此而已。

人民是我们的力量，唯有与人民同在，我们才能有所成就。我很感激在这艰难的時刻所获得的支持。

祝大家圣诞节快乐、2021新年快乐！愿我们以爱、信念和希望来祝福新的一年会更好。

标致投资逾1.5亿峇都加湾工厂动土 首长：制造就业机会及带动经济

标致(Iconic)医疗保健私人有限公司在新冠疫情危机中觑准商机，耗资1亿5500万令吉在威南峇都加湾建设个人防护设备制造厂，放眼未来在全球口罩及手套市场拥有5%占有率。

槟州首长曹观友表示，全球经济因为疫情关系面临很大挑战，而许多商业活动也因此受到很大影响，然而还是有商家能够逆流而上，在困境中找到出口。

“我认为标致医疗保健有限公司是一个非常好的例子，他们在疫情的时候，为我们带来了好消息，进驻很有潜能的医疗市场，这是值得借鉴与学习的地方。”

他是在该公司的个人防护设备制造厂动土礼上，致词时这么表示。

他补充，个人防护装备市场看930亿美金，该集团所定下的未来发展目标，不仅能够制造更多就业机会，而且更能带动区域经济发展。



曹观友（中）及陈建得（左三）与来宾合影，包括彭文宝（右四）、吴俊益（左二）、罗查理（左四）等。

陈建得看好手套市场前景

较早前，标致全球有限公司董事经理拿督陈建得表示，大马出口全球的手套市场占有率高达67%，是全球之最。

“在疫情之前，全球的手套需求每年增长10%，但因为疫情

关系，今年的增长额度更是达到30%，我们预测这种趋势将持续下去。”

因此，该集团决定斥资1亿5500万令吉，在峇都加湾5.5英亩的土地上，建设上述工厂，预计在2021年9月份就能投入生产。

“新工厂将有10口罩生产线，和12条手套生产线每年生产的口罩总额2亿2000万片；以及33亿只手套，这个产能只占有全球市场的1%。”

他透露，该公司打算在5年内，把工厂规模扩大4倍，达到60条生产线，以应付全球5%的市场。

据知，标致医疗保健私人有限公司在今年6月份，在威中柔佛初试啼声，正式进军个人防护装备领域，并取得良好的成绩。

标致(Iconic)医疗保健私人有限公司看好手套业前景，毅然在威南峇都加湾设厂。

瑶池金母基金会疫情送暖 1月10日槟40选区派爱心福袋

大山脚瑶池金母基金会发挥“世间有爱，人间有情”精神，将于2021年1月10日早上10时，在全槟40个选区同步进行“爱心福袋疫境送暖献温情”，为清寒家庭送上爱心满满的福袋，让他们在疫情下获得温暖。

有关福袋为数4200个，每个福袋包含50令吉现金礼券及干粮，总值300令吉，大山脚瑶池金母基金会成员将于当天早上同步把福袋派给40个州选区的州议员，然后再由州议员传达给获得槟州福利局鉴定的清寒家庭。

大山脚瑶池金母基金会主席蔡瑞豪与顾问拿督斯里阿鲁纳沙兰，在拜会槟州首席部长曹观友时，向首长及掌管福利与爱心社会事务的彭文宝行政议员如是汇报。

蔡瑞豪指出，该会每年年初都举行大型布施活动，在明年进入第13年布施当儿，因疫情关系无法群聚，改为派福袋予全槟选区。

大山脚瑶池金母基金会向来协助弱势群体不遗余力，在新冠肺炎疫情肆虐期间，更耗费340万令吉购买物资予全国前线人员。

此外，他们也协助位于浮罗山背的低风险新冠肺炎中心（LRCC）进行设置工作。

蔡瑞豪也指出，该会是全国首个推出慈善APP的福利团体，善用科技、一指行善，让热心人士更方便快捷献爱送暖。

首长及彭文宝皆感激瑶池金母基金会的仁风义举，并表示州政府会给予各方面的支持，让更多弱势群体受惠。



槟州元首华诞封赐有功人士 加巴星追封拿督斯里乌达玛

槟州元首敦阿都拉曼阿巴斯配合82岁华诞册封829位社会有功人士，首日册封仪式将于2021年1月16日在槟州大会堂举行，已故武吉牛汝莪区国会议员加巴星获得追封拿督斯里乌达玛（DARJAH UTAMA PANGKUAN NEGERI），名列受封榜首。

另一名受封拿督斯里乌达玛的是公共服务委员会主席兼前任槟州秘书丹斯里再纳拉欣。

槟州立法会议长拿督刘子健今天在新闻发布会上公布册封仪式详情及受封人士名单。他指出，829人受封也是近10年来最少人的一次。

册封仪式原本是在2020年7月11日举行，因新冠疫情展期至11月21日，后来2度展延至1月16日，无论如何，一切仍需视疫情而定。

刘子健说，1月16日第一天册封仪式上，槟州首席部长曹观友将代表州政府及槟州子民向敦阿都拉曼献上华诞贺词，接着由州元首发表献词然后封赐勋衔予51人，1月17日第二天则封赐予63人，两天的仪式进行时间从早上10时15分至中午12时30分。

册封仪式限制出席人数，受封人士在会场内只准一人陪同。

此外，准拿督（DJN）勋衔及以下的受封人士，安排在1月18日至21日上午8时至下午5时前往槟州大会堂领取勋章，将不会进行任何仪式，州元首只出席16日及17日两天的册封仪式。

另一方面，州元首华诞茶会将于1月16日下午在湖内国际体育竞技场（SPICE Arena）举行，晚宴则于1月17日在国际会展中心举行。这两项活动都会严格遵守国家安全理事会及卫生部定下的标准作业程序（SOP）。

槟州元首82岁华诞册封人士部份名单：

■DUPN 拿督斯里乌达玛

已故武吉牛汝莪区国会议员加巴星、公共服务委员会主席丹斯里再纳拉欣



刘子健（右）在槟州副秘书长阿末里扎陪同下，宣布槟州元首华诞受封名单。

■DGPN 拿督斯里

IRM INDUSTRIES GROUP董事主席吴鏊富上校、威中明德正校董事长谢国培、East Design Architect Sdn Bhd杨翼图特许建筑师、印尼群岛棕仁油有限公司（巨港）董事主席许赐彬（许柏毓）、溢巨发展有限公司董事主席王国山、槟州厂商公会会务顾问黄英福博士、和泰电子（马）有限公司创办人兼首席执行官拿督李鸿隆、OWG创办人丹斯里许展强。

■DMPN 高级拿督

槟州秘书阿都拉扎、UWC BERHAD执行董事兼集团首席执行官黄才荣、槟城李氏宗祠执行顾问兼信理员李志煌、槟州总警长沙哈布丁等。

■DSPN 拿督

丹麦皇家领事馆名誉领事刘志荣律师、双溪峇甲州议员阿玛巴巴、直落斗哇州议员慕斯达法、前行政议员王国慧、副总警长阿都阿兹、卫生局总监阿丝玛雅妮、亿润集团执行主席江

连贤、MOONWORK集团董事经理洪杰生、槟建筑暨材料商公会会长林智栋、TTS集团总裁王起龙硕士、马中总商会槟州分会主席郑荣兴、槟州中元联合会主席王益辉、日落洞斗母宫主席陈清海、LOH & LOH ARCHITECTS联合创始人骆泽扬、大马厂商联合会槟州分会副主席李世义、高峰集团创办人毛继荣、马来西亚中小型企业商会会长郭秋源、植物园园长苏另源、邓俊涛博士等。

赖国平脚车代步

威北柏玛当布朗干派口罩

槟州首长特别协调官赖国平走入社区宣扬防疫不言苦，脚车代步走访威北柏玛当布朗干，派发3000个口罩予当地居民。

由于涉及的社区范围广大，赖氏和团队必须以摩托车和脚车代步，用了逾小时才完成分发工作。

赖国平受访时透露，他和其团队将继续走访当地的各个社区，把防疫的信息传达给人民，尤其是在乡间，更需要他们深入其中，向当地人讲解防疫的重要性。

“在乡间宣扬防疫的确会比较辛苦，因为他们非常分散，

很难在第一时间就完成工作，但我们还是会继续走入乡区，因为他们更需要了解防疫的信息。”

他表示，他和其团队已经计划好了接下来的行程，续柏玛当布朗干后，其团队也会到区内的各个宗教场所，继续分发口罩。

赖国平（右）踏脚车走入社区宣扬防疫。



双溪槟榔治水计划

佳日星：料今年8月动工

槟州地方政府委员会主席佳日星指出，双溪槟榔治水计划咨询工作已到最后阶段，工程预料在2021年8月动工。

他表示，上述计划预计耗资6亿5000万令吉，而水利灌溉局目前正探讨工程的相关事宜，如采用新科技等，他冀咨询工作可尽快完成。

他说，第一期治水工程在1999年完成后就停止，之后槟州政府重新安置受影响居民，并向中央政府申请拨款，以继续进行相关工程。

他是在比南利路召开记者

会，汇报比南利路排水提升工程进展时，如是表示。

他补充，工程需先进行加宽及挖深河流工作，预计需要3亿令吉，而中央政府早前已批准1亿5000万令吉拨款。

他说，在第12大马计划的“转动计划1”（Rolling Plan 1）获批之下，双溪槟榔治水工程计划是水利灌溉局在槟州的首个项目。

缓解比南利路水灾问题

另一方面，他提及，基于比南利路属地势低洼，每逢大雨



佳日星巡视比南利路排水提升工程，并向媒体汇报进展。

就发生水灾，是水灾黑区。

“槟岛市政厅已于2020年8月开始，耗资约362万5000令吉，进行填高比南利路路面及提升

现有排水系统工程，预计用时1年完成。”

他表示，当局将会填高相关路面约0.5米，并会将原本宽

约0.6米至0.9米的沟渠，扩大到约2.1米，同时将会兴建2个泵房，以缓解比南利路水灾问题。

浮罗山背交通圈纪念碑目前已进行提升及修复。



提升浮罗山背交通圈纪念碑

尤端祥：恢复一级古迹原貌

槟岛市长拿督尤端祥表示，浮罗山背交通圈纪念碑将进行提升及修复，除了美化景观及设备之外，亦恢复一级古迹的原有面貌。

他说，上述工程除了将交通圈纪念碑垫高之外，也恢复原有的

喷水功能，并进行景观美化、建造人行道及桌椅。

“这项耗资47万令吉的工程，从2020年12月1日动工，预计将在2021年4月尾完成，历时5个月。”

他指出，该提升及修复工程是



槟岛市长尤端祥展示浮罗山背交通圈纪念碑的修复蓝图。

槟岛市政厅公开招标后，在5名投标者中，选出最低价及最合适的承包商。

他说，该工程由相关领域的专业工程师监督之余，也委任一名维护古迹的专业人士，以确保在不破坏古迹的情况下，展开修复工程。

获50万拨款

他表示，由于发展缘故，纪

念碑水槽周围的路面越来越高，如今纪念碑及水槽已往下沉。

因此，槟岛市政厅决定展开修复工程，将纪念碑及水槽部分“垫高”。

他说，修复后的纪念碑将恢复原貌之外，也会恢复原有的两个水槽。

他亦补充，槟岛市政厅已于2020年6月获得旅游、艺术及文化部的50万令吉拨款，以进行

提升工程。

属浮罗山背地标

属浮罗山背地标的交通圈纪念碑，是马六甲总督华尔德爵士到访浮罗山背时，由一位客家富商辜尚达于1882年建立。

当时，马车和牛车是主要的交通工具，而该纪念碑的所在地，原为牛马歇息、喝水的水槽。

槟商家通过州政府教育平台 捐献款项及电脑惠及学生

槟州商家发挥“取之社会、用之社会”精神，通过槟州政府设立的教育平台，捐献款项及电脑，让学生受惠。

马来西亚厂商联合会槟州分会与华侨银行联办的“名人开讲”慈善活动，把所筹得款项，拨出10万令吉予“槟州未来基金”，以及捐出100台手提电脑予“线上学习电脑计划”。

松林电线有限公司（PROMINENT SOUND SDN BHD）也不落后，捐献总值2万2000令吉的20台手提电脑予线上学习电脑计划。

上述单位的代表，日前移交模拟支票及电脑予槟州政府，由首席部长曹观友接领，陪同者包括槟州政府华校及教会学校事务协调委员会主席章瑛行政议员、杨顺兴行政议员、线上学习电脑计划成员林晋福与吴松文。

马来西亚厂商联合会槟州分会顾问拿督黄英福指出，有关100台手提电脑总值19万6000令吉，设有Window 10，是设备齐全的高端电脑，将借出予中学生进行线上学习，希望他们好好珍惜学习的机会，将来毕业后回馈社会。

马来西亚厂商联合会槟州分会其他代表包括主席拿督王竞庆、副主席李世义及会员张舜庆，华侨银行代表为北马区执行董事谢学智。

松林电线有限公司代表包括总经理许丽妮、法律顾问林子辉及营业执行员林碧丝。

槟州政府推行的“线上学习电脑计划”旨在协助清寒家庭学生拥有电脑进行线上学习，至今收到热心商家或私人捐助824台各类电脑，其中449台电脑成功翻新，至今有430名学生受惠。



移交手提电脑仪式：左起林晋富、吴松文、杨顺兴、章瑛、曹观友、黄英福、谢学智、李世义、张舜庆、许丽妮及林子辉。

{ PBA计划今年第一季度 } 呈“2050年槟州供水计划”可行性报告



北赖河供水计划旨在利用北赖河作为槟城的额外原水。

一份关于在短期内缓减槟州原水风险的应急计划的独立可行性研究报告将在2021年第一季度提交给槟州政府进行审核。

槟州供水机构（PBAPP）计划将其拟议的“2050年槟州供水计划”（PWSI 2050）项目的研究报告提交给槟州行政议会进行审核和批准。

在2019年提出的初始2050年槟州供水计划应急项目包括：

1. 双溪赖滤水厂（WTP）的12A配套

潜在产量：**每日1亿1400万公升（MLD）**

12A配套涉及在双溪赖滤水厂中建造一个新的每日1亿1400万公升的水处理模块。

2. 北赖河供水计划（SPWSS）

潜在产量：**每日1亿3600万公升**

北赖河供水计划旨在利用北赖河作为槟城的额外原水。先前的水利工程研究表明，使用常规水处理技术可能无法安全地处理这条河的原水。因此，北赖河供水计划将探索采用替代水处理技术来安全地“处理”原水以供人类使用的可能性。

3. 槟城海水淡化供水计划（PDWSS）第一阶段

潜在产量：**每日2亿5000万公升**

槟城海水淡化供水计划的第一阶段提议在槟岛南部地区建造海水淡化设施。其目的是为了满足不同浮罗山背和周边地区不断增长的供水需求，以及槟岛南部填海计划（PSR）的需求直至2030年。第一阶段计划于2024年12月投入使用。

后续阶段可能要实施到2050年。由于槟城四面环海，因此从理论上可无限制地获得海水来进行淡化。

可行性研究主要考虑以下因素：

- 最新的槟城至2050年的用水需求预测（基于槟州供水机构2010年至2019年记录的实际数据以及槟城新开发项目的预计用水需求）。
- 在2025年前缓减原水风险的时间轴考量。
- 拟议项目和技术的可行性。
- 成本和选项。

槟城的主要原水风险

作为一个地理足迹较小的州属，槟城是一个拥有无限的社会经济资源但水资源非常有限的州属。我们的原水风险与代表原水资源的两条主要河流有关：

- **慕达河（产量：2020年每天为槟城产12亿公升）**

自1974年以来，槟城一直依靠一个主要的原水资源：慕达河。在2020年，槟州供水机构在槟城的拉哈甸取水口从该河中提取槟城每天所需的80%以上的原水。

但是，据预测，慕达河可能只能满足吉打和槟城的原水总需求直到2025年。

此外，槟州供水机构也关注伐木对慕达河集水区乌鲁慕达（吉打）所造成的影响。

最近，吉打还提出允许在16万3000公顷的大乌鲁慕达综合森林中开采稀土元素（REE）的提案。稀土元素开采将带来了环境破坏、土地和水污染以及原水污染的三重威胁。

• 霹雳河（预计产量：为槟城和霹雳的每日产20亿公升直到2050年）

2011年，当槟城签署国家水务重组计划（NWSRI）时，中央政府同意资助和实施槟城的原水项目。从那时起，槟州供水机构提出了实施霹雳河原水输送计划（SPRWTS）的建议。

截至2020年12月，霹雳州政府和槟州政府之间的谈判已陷入“僵局”。这是因为槟城希望购买霹雳河（完全位于霹雳州）的原水，而霹雳州则想出售净水给槟城。

就目前而言，霹雳河原水输送计划

的第一阶段（每日2亿5000万公升）似乎不太可能在槟州供水机构为槟城开发第二个替代原水（以补充慕达河）的截止日期，即2025年前实现。

2025年截止

槟州供水机构提出了包含双溪赖滤水厂、霹雳河原水输送计划和北赖河供水计划的12A配套，以在2025年前缓减槟州的供水风险。

但是，相比于以下方式，这些2050年槟州供水计划的初始项目并不能完全缓解槟州的供水风险：

- 每天继续从慕达河提取原水。
- 保护乌鲁慕达为北部经济走廊特区（NCER）集水区。
- 利用霹雳河作为第二主要原水资源。

初始的槟州供水计划最初是为补充，而不是替代现有的慕达河水计划和拟议的霹雳河原水输送计划而设计的。

也就是说，槟州供水计划可以扩展或修改以应对危机情况，比如乌鲁慕达的稀土元素开采，这将影响从慕达河获得的原水的水量和质量。

例如，槟城可能会考虑实施大规模的海水淡化项目，以更好地保护槟州免受长期的原水风险直到2050年。但是，通过海水淡化技术实现原水安全的代价会很高。



全槟最佳 乡管会比赛 威中甘榜 德鲁斯夺冠

槟首长曹观友（左4）颁发奖状予获得冠军的威中甘榜德鲁斯乡管会。

2020年全槟最佳乡村社区管理理事会（MPKK）比赛成绩揭晓！威中县甘榜德鲁斯（Kampung Terus）乡管会成功脱颖而出，夺得冠军宝座，并获得3万令吉奖金！

上述比赛是由槟州第一副首长办公室、槟州秘书署行政服务部联合举办。在州内各县属选出优秀的“冠军级”乡管会后，再晋级至全槟挑战赛。成功入围的乡管会包括了东北县甘榜马来由（Kampung Melayu）乡管会、威北县波各先那（Pokok Sena）乡管会、西南县新邦安拔（Simpang Empat）乡管会、威南县双溪杜里（Sungai Duri）乡管会。

首长：乡管会助民应对疫情

槟州首席部长曹观友表示，各县属乡委会在疫情期间发挥了积极及合作的精神，帮助槟州人民应对疫情的挑战。

他说，槟州政府非常珍惜乡管会的付出，特别在槟州人民援助金2.0配套中，发放每名成员300令吉的援助金予州内的3204个乡管会，共97万2300令吉。

他指出，乡管会在各区内所扮演的角色包括了执行及策划各项计划及项目，提升领导能力之余，也成为州政府的耳目，了解社区人民的需求。

他继说，乡管会可说是“前线人员”，代表着槟州政府为人民面对及解决民生问题。因此，槟州政府承诺，2021年将拨出900万令吉的拨款，作为州内

375个乡管会的年度津贴。

扎基尤丁：肯定乡管会的优秀表现

槟州第一副首长拿督扎基尤丁表示，乡管会协助槟州政府在各区内执行了多项任务，包括传达各政策资讯到各社区，同时也举办多项惠民的活动，这当中也提高了乡管会的领导能力。而上述的比赛肯定了乡管会的付出。

他说，上述全槟最佳乡管会的比赛，共分为5个奖项，即冠军（奖金3万令吉+奖杯奖状）、亚军（奖金1万令吉+奖杯奖状）、季军（奖金5000令吉+奖杯奖状）、第4奖（奖金500令吉+奖状）、第5奖（奖金500令吉+奖状）。

当天出席者包括：槟州行政议员兼峇都茅区州议员拿督阿都哈林、槟州行政议员兼本南地区州议员诺蕾拉、亚依淡区州议员黄顺祥。

获奖名单：

- 冠军：威中县甘榜德鲁斯乡管会
- 亚军：东北县甘榜马来由乡管会
- 季军：威北县波各先那乡管会
- 第4奖：西南县新邦安拔乡管会
- 第5奖：威南县双溪杜里乡管会

{新屋业强制安装通讯光纤} 再里尔：提供完善数码设施



再里尔（右）与大马通讯与多媒体委员会槟城区主任理查在—项讨论后合照。

槟州政府成为全马第一州，强制安装通讯基设，并强调通讯设施想等于水电供应基设。

槟州基本设施、交通委员会主席再里尔宣布，槟州行政议会于2020年12月17日议决，所有发展商必须在新屋业发展项目中安装通讯光纤。

他说，配合槟州2030年愿景，槟州政府承诺将会提供州民更完善和高素质的数码设施，以应对新常态下的需求，同时也有助催化州内的数字经济。

他说，在槟州互联网链接大蓝图下，槟州政府根据地方政府1984年的统一建筑物条例第25和27条款，规定通讯设施必须列为其中一项基设。

“这项决定是为了取代铜线，而让大家使用高速宽频服务。”

他也强调，槟州再成为全马第一，规定通讯光纤设施被列为基设，与水电基设同等。

“这也符合了国家的愿景，即落实“国家数码网络”（JENDELA）。”

他表示落实安装是项通讯设施，不只成了槟州实现马来西亚首个“千兆州”的催化剂外，同时也加速了即将落实的5G科技进程。

他说，在这项措施下，槟州不只提供高速宽频服务予广泛州民，也促进了国家数码经济领域的发展，而该领域也被视为州内未来重要发展。

启动“体验槟城，责任旅游”

杨顺兴：拥世界游相同体验

“体验槟城，责任旅游”运动（Experience It All In Penang, Responsibly）正式启动，让国人不必出国，也可享有出国旅游的美妙体验！

槟州旅游、创意经济委员会主席杨顺兴行政议员指出，这主要是再度提醒旅城的游客，要负责任旅游及严守防疫作业程序。

他说，透过这次的“槟城全体验，责任旅游”运动，要传达让人们知道，在槟城同样可拥有多元化的旅游体验，甚至可媲美美国外的各个景点。

“续2020年6月推介了“走吧！体验槟城”（JOM! Experience Penang）以刺激州内的旅游业，以及2020年7月推介“槟城负责任旅游”运动（Penang Responsible Tourism）后，这是所延伸出的另一项醒觉运动。”

他说，上述运动也是有条件行管令（CMCO）之后，首个开启的旅游运动，除了迎接年杪的节庆和新年的到来以外，也借助国内旅游目前的优势，刺激槟州经济创意的发展。

海滨酒店住客率达82%

他提及，随着国内允许跨州后，槟城近期明显出现不少旅客，而根据大马酒店公会槟州分会提供的数据显示，圣诞节前两周位于海滨酒店住客率达82%。

“至于市区的酒店住客率则是51%、威省酒店住客率达62%。”

他说，“体验槟城，责任旅游”运动的启动，在新常态下，



杨顺兴（中）推介“体验槟城，责任旅游”运动，左起为黄苗原、庄学腾、魏子森及陈宝珍。

其槟州旅游委员会善用新媒体科技，如社交媒体平台、数字广告平台来为槟州旅游进行宣传。

他补充，目前快捷通巴士及莱特街候车亭亦贴上“槟城全体验，责任旅游”运动的宣传广告，提高更多民众的醒觉。

14个世界旅游体验

他表示，“体验槟城，责任旅游”运动亦制作了宣传短片，带出州内14个拥有与世界旅游相同体验的景点。

“大家曾经长途跋涉、面对时差、乘搭长途飞机到各国各地去旅游，但其实国外的各个旅游体验，槟城也能够找得到！”

他补充，14个景点当中，有五个更是“槟城世界奇观”，是绝无仅有的体验。

浏览一站式网站享优惠

他鼓励国人透过浏览网站 penangtravedeals.com，以享有超值的优惠。

他说，这是一站式的网站，琳琅满目为游客介绍旅游景点、酒店、美食、行程等等，更有不少节庆优惠提供。

黄苗原：本地景点媲美美国外 槟州环球旅游机构首席执行官黄苗原表示，其实槟城有很多景点可媲美美国外，甚至也是打卡热点。

他举例，国人想到中国张家界

参观玻璃桥，但其实可到槟城光大The Top彩虹天空步道。

“想到纽西兰红木森林公园的您，也可到升旗山The Habitat，而这里更有百年热带树林环绕着，拥有非一般的体验。”

“大家更不用到日本大阪市的热门书店打卡，而葛尼百丽宫内的BookXcess书店同样是打卡热点。”

庄学腾：当负责任游客

槟州旅游景点业者协会（ATAP）主席庄学腾呼吁国人当个负责任的游客，若到景点参观必须做好防疫措施，戴好口罩与勤洗手。

他说，最近的周末可看到槟

岛拥有不少车流量，也有不少游客，这是好的现象。

“各个旅游景点业者亦反映，过去两周的周末都迎来了数百名游客。”

他指出，2020年3月因执行行管令，本地景点业者好不容易在行管令放宽后，8月及9月慢慢看到游客回流，结果10月及11月份再度执行有条件行管令后，本地旅游业再度受到重创。

他说，希望这次在游客回流后，大家能够做好负责任旅游，在旅游景点遵守防疫SOP；若身感不适就乖乖待在家，进行隔离勿到处游走。

陈宝珍：有信心重振旅游业

槟州导游公会主席陈宝珍表示，尽管旅游业因为疫情陷入寒冬，但随着目前有正面的现象，她有信心旅游业始终会重新恢复。

她说，酒店业方面捎来了好消息，近日的酒店住客率更近爆满，这是可喜的现象。

她强调，人们始终需要旅游，因此旅游业会有重振的一天，因为旅游需要亲身体验，并不能靠线上进行。

她指出，在迎合新常态下，在培训导游方面也有所改变，同时该公会也时刻与国外同业联系，积极探讨旅游业的发展。

她坦言，对槟州旅游业抱持正面及乐观的态度。

出席者包括：彭加兰哥打区州议员魏子森、槟首长机构副总经理峇拉塔、Parisign Media 有限公司总经理陈国泉。

王丽丽拨款1万令吉 150各族学生获开学物资

武拉必区州议员王丽丽拨款1万令吉，帮助150名各族中小学学生各获得一套校服、一双校鞋和两双袜子。所有的小学生今年还获得一套创意积木，王丽丽希望家境欠佳的孩子在疫情挑战下依然保持乐观和欢乐。

王丽丽说，2020年是难熬的一年，新冠肺炎疫情影响全球经济，许多人的收入锐减，学校开始网课教学以减少孩子被感染的机率，但也有家长愁对购买电脑和上网费。

“孩子会回到学校上课，新学年新制服将为孩子带来欢乐，也减少父母们的经济

烦恼，我明白大家再穷也没能穷教育，孩子好就是一家人好。”

和往年的是，今年小学生除了获得新制服和鞋袜，还各获一套创意积木盒。

“也许买玩具目前成了一些家庭的奢侈品，送个创意积木玩具给小学生可以让他们保持快乐的童年，对未来有憧憬。”

王丽丽拨款1万令吉，帮助150名各族中小学学生获得开学物资。



壁画设计比赛成绩出炉

4得奖佳作点缀峇都丁宜街道

《峇都丁宜壁画设计比赛》成绩出炉了！4份得奖佳作将在峇都丁宜的街道上，以壁画方式呈现！

丹絨武雅州议员再里尔表示，上述比赛共分为两个主题进行，即“沿海生活”及“峇都丁宜历史”。

他指出，是项比赛反应热烈，共收到了61份，其中有6份作品因离题而淘汰，剩余的55份作品当中，有47份是以“沿海生活”为主题，另8份作品则是“峇都丁宜历史”。

他表示，除了评选参赛作品之外，同时也结合了民众在面子书对作品的赞数，最终4份得奖作品顺利诞生。

“沿海生活”组别的得奖者是黎力升、管羚雅；“峇都丁宜历史”组别的得奖者则是符志明、费道斯诺丁。每位得奖者皆获得1000令吉奖金。

“这4份得奖作品较后会以壁画的方式，出现在峇都丁宜的街道上，主要是美化峇都丁宜。”

委颜诒隆代绘壁画

他说，由于彩绘壁画所需要的技能不同，因此委任了本地听障画家颜诒隆（Louis Gan）代笔，将得奖作品彩绘在20乘8尺的壁画上，并会在下周开始动工。

他表示，颜诒隆的壁画代表有著名的《兄妹荡秋千》、《小孩篮球乐》。

2021年办下回合比赛



再里尔（中）颁奖予（右起）费道斯诺丁、黎力升、符志明及管羚雅的代表。

他感谢所有踊跃参与比赛的参赛者，还有在面子书参与投票的民众。

他希望落选的参赛者不要气馁，因为2021年将继续举办另一回合比赛。

符志明：以1969年风景照为蓝本

得奖者符志明（38岁）接受《珍珠快讯》访问时指出，其得奖作品是以叔叔与婶婶在1969年，到峇都丁宜海边拍拖时，所拍下的风景照为蓝本。

本身是全职艺术家的他指出，他以黑白两色为作品的主色，简单地带出60年代的椰树摇曳的峇都丁宜风景。

他透露，目前定居在澳洲的叔叔婶婶获知他得奖后，感到相当开心。

符志明展示其得奖作品，以及1969年拍下的峇都丁宜海边风景照。

黎力升：画出当地渔民生活

来自大山脚日新国中的黎力升（16岁）指出，很多人对峇都

丁宜的印象仅局限在旅游景点、旅游区，因此他以当地渔夫捕鱼为主题，带出峇都丁宜的另一面。

他说，得奖作品中除了有渔夫捕鱼讨生活的元素之外，也结合了峇都丁宜的海边风景，然后采用暖色系的色调。而整幅作品所带来的讯息就是“希望”。

费道斯诺丁：传达悠久历史

来自雪兰莪的费道斯诺丁（26岁）表示，由于本身喜欢历

史，因此其参赛作品就选择了历史为主题。

他详细说道，其作品的框边以信封为设计，代表着将檳城的悠久历史，以寄信的方式传达给年轻一代。

他说，在准备作品时，做了不少的资料搜寻，同时也有檳城的朋友帮忙他到实地拍摄照片，让他的作品顺利完成。

至于来自吉隆坡，卫斯理美以美国国际学校的得奖者管羚雅（16岁）则没有出席颁奖仪式，由代表接领。

蓝卡巴星黄顺祥派日历及出席烹饪班教学

武吉牛汝尔区国会议员蓝卡巴星及亚依淡区州议员黄顺祥，日前在亚依淡巴刹一带向当地居民派发印有个人照片的2021年日历，这一次的日历有别于往年，每一页的日历内页都印有黄顺祥的往年活动照片。随行的还有檳岛市议员陈淑湘，罗海扎，乡村社区管理理事会（MPKK）的一众会员及阿逸布爹区州议员的特别助理方建明。一共派出约3500份日历。

在完成日历派送后，蓝卡巴星，黄顺祥及MPKK的主席们也出席了由其选区妇女及家庭委员会（JPWK）在亚依淡玫瑰园礼堂主办的一项“烹饪班教学”活动。此活动也成功吸引了48名学员参与。

黄顺祥及蓝卡巴星与“烹饪班教学”活动出席者合影。





《探索魅力槟城，体验中华文化》抖音短视频比赛记者会。左起沈菲菲、魏子森、李捷、孙意志、魏鉉玲与莱恩。

孙意志：培养数码科技人才 槟青年发展机构办抖音比赛

配合槟州青年及体育委员会推动的“青创未来”倡议，槟城青年发展机构（PYDC）所主办的《探索魅力槟城，体验中华文化》抖音短视频比赛即将启动，参赛者可在12月12日至2021年1月16日提交参赛作品，创意无限的您千万不要错过这次的机会！

这项活动是由槟州政府主催、并获得中国驻槟总领事馆支持。

槟城青年、体育委员会主席孙意志表示，《探索魅力槟城，体验中华文化》抖音短视频比赛有助于培养更多数码科技的青年人才，打造槟州成为数码人才中心。

“这和槟城2030愿景是一致的，包括将槟城打造成一个数码达人枢纽，成为槟州青年创造新的就业机会、支持中小型企业数码转型，并协助促进国内及州内经济。”

他相信，青年可通过拍摄和制作短视频，发挥他们的创意及潜能，并鼓励青年善用创新技术、通过作品提高他们的表达及分享想法的能力。

“上述活动亦有望于提升青年对中华文化的理解，以及弘扬槟城中华文化。”

他说，透过着比赛，可带领大家共同畅游中华世界，欣赏两地的文化。他说，槟州和中国有着特别深厚的情谊，互相学习及推动经济、青年、文化、旅游等方面的合作，进一步深化两地关系。

1月16日前提交作品

他指出，这项比赛开放予目前在槟州工作、读书及居住的15岁至35岁，本地及外国青年参加。

“所有的作品必须在今年12月12日至2021年1月16日期间提交，作品展示及颁奖礼则在

明年1月30日举行。”

他说，参赛者可以选择以组别或个人方式参赛，并只能呈上一份作品，且需要符合比赛主题，主题可涵盖建筑、美食、运动、艺术、传统文化舞蹈等等。

他补充，所有的参赛作品将在2021年1月17日上传至PYDC面子书，公开给民众按赞投票。获得最多赞数的参赛作品，将赢得最佳人气奖。

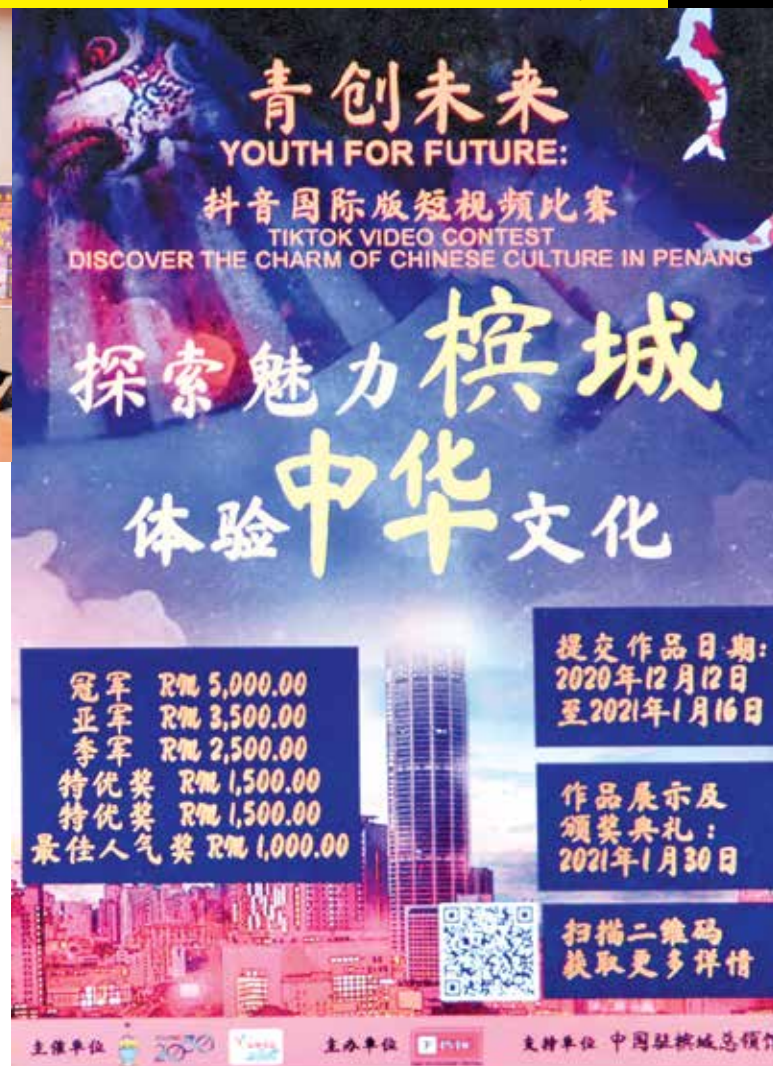
这项比赛的奖金丰富，分别有冠军5000令吉、亚军3500令吉、季军2500令吉、2份特优奖各为1500令吉，以及最佳人气奖1000令吉。

李捷：中华文化传播世界

中国驻槟城总领事馆领事李捷表示，尽管突入起来的新冠疫情，打乱了人们的生活步伐，但槟州青年发展机构仍积极探索新常态下，以新的方式来开展工作，开创性地举办《探索魅力槟城，体验中华文化》抖音短视频比赛。

他说，很多优秀的中华传统文化都可在槟城获得很好的传承及发扬。惟，因疫情影响，很多游客都无法前来槟城体验独特魅力。

他指出，上述比赛为世界各国人民的网络空间，开启了一个了解槟城魅力的窗口，为槟



欢迎参加《探索魅力槟城，体验中华文化》抖音短视频比赛。

城年轻人搭建了一个展示自我的绝佳平台。

他相信，上述比赛能够受到社会各界，尤其是年轻一代的喜爱，中华文化也会通过网络传遍世界。

“中马友谊源远流长，更在共同抗疫的过程中升华，且在新常态下，以线上线下相结合的方式推进中马的往来。”

“前不久，安徽省与槟城就以线上方式签署了建立友好关系的意向书，是中马地方间交

往的新突破。”

他冀望2021年双方的交流合作能够强势恢复，潜力无限。

出席者包括：彭加兰哥打区州议员魏子森、中国驻槟城总领事馆副领事沈菲菲、槟城青年发展机构总经理魏鉉玲、槟城青年发展机构通讯执行员莱恩。

欲知更多参赛详情，请浏览槟城青年发展机构（PYDC）网站及面子书，抑或是扫描海报上的二维码。

哑忍助长问题恶化 林秀琴促家暴受害者 勇敢站出来

双溪槟榔州议员林秀琴表示，面对家暴问题的妇女，往往因为“家庭完整性”的想法而哑忍，导致无法摆脱丈夫的梦魇。

林秀琴赞赏嫁来大马的54岁泰国华裔家暴受害者爱莲（译音）以积极的姿态应对家暴，不被前夫以行房视频威胁，反之冷静面对逆境，坚持离家独立养大3名孩子的表现。

爱莲在十几年前曾遭遇前夫家暴，离家出走后，甚至被对方以两人行房的视频威胁回家。她坚持不妥协，随后向妇女服务中心（PPW）求助，也成功将3名孩子带回身边抚养。她是在“家暴，女人的蜕变”线上座谈会，分享自己的过去遭遇。

林秀琴说，爱莲的遭遇只是冰

山一角，她相信还有不少类似家暴受害者者，默默承受着家暴压力，而不敢站出来面对。

“不少面对家暴问题的妇女，碍于孩子、经济能力及社会眼光，而不敢站出来面对，这导致问题不停循环甚至恶化。她鼓励家暴受害者不要向施暴者低头，因为家暴是刑事案不能被妥协。”

“从我们处理过的家暴案件经验，一些受害妇女基于‘不要破坏家庭完整’的想法，认为只要孩子没被家暴，做些‘牺牲’保住一头家也无所谓。”

“实际上这不是解决的方案，因为哑忍只助长问题恶化。”

林秀琴表示，槟城妇女觉醒中心（WCC）是遭家暴妇女的避风



林秀琴与团队呼吁停止家暴。

港，并有专业的辅导员，协助及引导受害者面对问题。

“家暴受害者要获得帮助，最起码自己要果敢站出来面对，否则就永远摆脱不了施暴者的纠缠。”

林秀琴强调，“重家庭”是槟州政府迈向2030年宏愿的其中一项重要倡议，因此家暴问题不容

忽视，槟州希盟政府亦是受害者后面最大的后盾。

她补充，槟州政府拟议修法委任女性州议员达到30%的倡议，除了要改善女性权益，让更多符合平权的政策得以贯彻推动外，也旨在提升女性无论是在社会职场或家庭的地位，共同向槟城愿景大目标前进。

■报导：冯芷芸
■摄影：罗孙庭

以丰富历史及多彩文化著称的檳城，其古迹建筑不仅仅局限于乔治市，在威省甚至郊区，都拥有许多被埋没的“遗珠”，为此，旅游与创意经济办公室亦计划发展威省旅游业，包括善用各个超过百年的古迹，推动“历史足迹”（Heritage Trail）计划，串连威省各个百年古迹景点，让游客跟着路线参观。

檳州旅游及创意经济发展委员会主席杨顺兴到威省，进行百年古迹建筑和景点实地探访，为开发和推广威省“历史足迹”计划进行探讨和研究。

当天所拜访的景点包括了双溪里武，即檳州与吉打州的边界地点的138年打昔肚耶稣圣心教堂遗迹、超过170年历史的圣安纳教堂、峇眼市政厅旧建筑、峇眼赖老街区艺术画廊、超过160年历史的斯里玛哈玛里曼兴都庙(Sri Maha Mariamman)以及北海码头大枪公庙。

他结束巡访后表示，拜访的所有景点，都是超过百年的古迹，而其办公室也有计划推广“历史足迹”计划（Heritage Trail），善用原本檳城就拥有的古迹，转化为创意经济，为社区带来更多效益及推动力。

“在拜访了多个景点后，发现威省其实有很多值得一游的古迹景点，而这些景点，都是其它州属所没有，也无法拷贝，属于檳城的独特景点。”

探讨打昔肚耶稣圣心教堂维护工作

询及州政府对于打昔肚耶稣圣心教堂遗迹有何计划，杨顺兴表示，接下来他将会联系教会组织，进一步商讨遗产保育行动。

“世界上很多古迹都是远离市区，但还是很多人不惜舟车劳顿前往参访，因此我认为这不是个很大的问题，而且超过100多年的古迹教堂，也是非常少见。”

计划涵盖威省3县

他说，“历史足迹”计划将会涵盖威南、威中至威北三个地区，路线中包括这三个县中的古迹景点，游客可以根据自己喜欢的景点，进行一场古迹巡游。

至于被废置的峇眼旧市政厅大厦，杨顺兴表示，他本身初步的概念，是希望转换为创意经济办公室，或艺术中心，不过一切还在初步的计划中。

“这些过去不被重视的旅游珍藏遗珠，以及超过百年的历史遗产，也是可以成为创意经济的一

杨顺兴： 推动历史足迹计划 让威省“遗珠”放光芒

环，只要加以善用，吸引更多人到访，定能为社区和政府带来更多收益。”

他说，因为檳城缺乏天然资源，因此必须更加善用属于檳城独特的古迹遗产和文化特色，这些都是檳城最有价值的资产。

当天，《珍珠快讯》随同杨顺兴等人，一同拜访了各个景点，特色景点如下：



▲ [斯里玛哈玛里曼兴都庙 (Sri Maha Mariamman)]

峇眼赖老巴刹附近一座超过160年的斯里玛哈玛里曼庙，是重要地标及为人熟悉，尤其在兴都教庆典之际，更会迎接数万的信徒前来膜拜

色彩缤纷夺目的浮雕，不胜枚举神祇形象，是兴都庙的特色之一，也是探索印度文化必访之处。



【北海码头“大枪公”庙】▼

北海渡轮码头右旁沙滩上的“大枪公”庙，庙内供奉一支百年历史的“火炮头”，相信是全马唯一被人民膜拜的“大炮”神。据传言，该“大炮”是百年前先辈在海域发现后，将其打捞起进行供奉，保佑渔民们风调雨顺，出入平安。

在“大枪公”庙旁，还可看到被称为“流动古迹”的百年渡轮，承载着忙碌的人民，也不失为一打卡景点。



▲ [打昔肚耶稣圣心教堂遗迹]

位于双溪里武的打昔肚耶稣圣心教堂建于1882年，1945年二战结束后，爆发了马共事件，随着大昔肚被当时被列为黑区，圣心教堂也受到影响而被迫搬迁。

如今被荒置的圣心堂旧址，也因为年久失修，部分结构敌不过风雨摧残而坍塌，不过，凭残留建筑依然能想像当年教堂的雄伟与壮观，如今看来别有一份沧桑感。

散发着古迹气息的教堂，相信在经过一番修整，会是古迹和摄影爱好者的打卡景点之一。



▲ [大山脚圣安纳教堂]

超过170年历史的圣安纳教堂，默默守护了山脚下的土地长达百年，是当地乃至世界各地无数教徒心灵的寄托，每年圣安纳庆典，上万名蜂拥而至的朝圣者，已成为当地的特色之一。

圣安纳教堂在2019年9月起，更是升级成为当地首座乙级宗座圣殿，该教堂附近发现了一块历史悠久的直落卓坤碑石，上面刻有古梵文，并在2016年获国家文物遗产局认证。

悠久的历史价值让它成为了大山脚耀眼的一颗明珠。

悠久的历史价值让它成为了大山脚耀眼的一颗明珠。



▲ [峇眼赖老街区艺术画廊]

位于Lodge18酒店旁的后巷的画廊，是项目负责人再尼再努尔与Think City有限公司在2017年进行合作，将之改造成北海艺术画廊(Butterworth Art Walk)。

以北海开埠史为主壁画，可了解到北海名字由来，因此，走一趟峇眼赖壁画街，进行文化彩绘之行，一探当地的历史，也不失为一趟有趣的行程。



▲ [峇眼市政厅旧建筑]

峇眼赖原是拥有超过10个政府机构的地区，但随着阿都拉担任首相后，将柏淡列为北马主要发展焦点区，因此将威北县属及警区总部，以及当时的威省市政局都分别搬迁到柏淡，以及柏达镇，导致该建筑空置至今。

இந்த ஆண்டுக்கான பினாங்கு எதிர்கால அறக்கட்டளை உதவித்திட்டத்தில் 74 மாணவர்கள் பயன் பெறுவர்— முதல்வர்



பினாங்கு மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் பி.எஃப்.எஃப் ஊக்கத்தொகை பெறும் மாணவர்களுக்கு பணிக்கடிதத்தை வழங்கினார்.

அமைந்தது. நாடு தழுவிய அளவில் பெறப்பட்ட விண்ணப்பங்களின் தேர்வு மிகவும் போட்டித்தன்மையாக இடம்பெற்றன,” என்று கூறினார். மாணவர்கள் அனைவரும் தங்கள் கடப்பாட்டில் உறுதியாக இருக்குமாறு சாவ் அறிவுறுத்தினார்.

“பிரகாசமான எதிர்காலத்திற்கான உங்கள் பயணத்தில் இந்த உதவித்தொகை மிகவும் துணைபுரியும். உங்கள் கடப்பாட்டில் உறுதியாக

இருங்கள். உங்கள் நிபுணத்துவம் மற்றும் தனித்துவம் மாநிலத்தின் மேம்பாட்டிற்கு அவசியம், என்றார்.

“நீங்கள் பொறுப்புள்ள இளைஞர்களாக வளர்ந்து தத்தம் துறைகளில் நிபுணத்துவம் பெற்று சிறந்த தலைவர்களாக இருப்பீர்கள்,” என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

பி.எஃப்.எஃப் 2015-இல் தொடங்கியதிலிருந்து 585 மாணவர்களுக்கு

(74 பெறுநர்கள் உட்பட) பயனளித்துள்ளது என்று மாநில முதல்வர் குறிப்பிட்டார்.

“மலேசியாவில் உள்ள பொது அல்லது தனியார் பல்கலைக்கழகங்களில் மேற்கல்வி படிப்பைத் தொடர சிறந்த மற்றும் தகுதியான மலேசிய இளைஞர்களுக்கு உதவுவதற்காக பி.எஃப்.எஃப் அதன் நோக்கத்தை தொடரும்,” என்று மாநில சாவ் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

கடந்த ஐந்து ஆண்டுகளில், அறிவியல் தொழில்நுட்பம், பொறியியல் மற்றும் கணிதம் (ஸ்தெம்) மற்றும் கணக்கியல் ஆகிய துறைகளில் பயிலும் பெரும்பான்மை மாணவர்களுக்கு பி.எஃப்.எஃப் பயனளித்துள்ளது என்று பி.எஃப்.எஃப் தேர்வுக் குழுவின் உறுப்பினராக இன்வெஸ்ட் பினாங்கு தலைமை நிர்வாக அதிகாரி டத்தோ லூ லீ லியான் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

“பொருளாதார மேம்பாட்டிற்கு அதிக பங்களிப்பு முக்கியத்துவம் அளித்த பல்வேறு தொழில்துறைகளுக்கு வேலை செய்ய பரவலாக தேவைப்படும் நிபுணத்துவம் கொண்ட தொழிலாளர்களை உருவாக்குவதற்கான முயற்சியாகத் திகழ்கிறது.

“இந்த ஆண்டைப் பொறுத்தவரை, பொறியியல் மற்றும் தகவல் தொழில்நுட்பம், கணக்கியல் மற்றும் நிதி ஆகிய துறையைச் சேர்ந்த மாணவர்களுக்கு அதிகமான விண்ணப்பங்களை பரிசீலித்துள்ளோம்,” என கூறினார்.

இந்த ஊக்கத்தொகை பெறுநர்களுக்கான முக்கிய நிபந்தனை என்னவென்றால், அவர்களின் துறைகளுக்கு ஏற்ப பினாங்கில் குறிப்பிட்ட ஆண்டுகளுக்குப் பணியாற்ற வேண்டும்.

ஊக்கத்தொகை பெறுநர்கள் அரசு துறையில் மட்டுமின்றி தனியார் துறையைச் சார்ந்த தொழிற்சாலைகள் மற்றும் நிறுவனங்களிலும் பணிபுரியலாம்.

ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற தொகுதியின் 200 மாணவர்கள் பள்ளிச்சீருடைக்கான பற்றுச்சீட்டு பெற்றனர்.



பற்றுச்சீட்டு பெற்றுக்கொண்ட மாணவர்களுடன் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ராம்கர்பால் சிங், ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் சீர்லீனா மற்றும் ஏற்பாட்டு குழுவினர்.

இப்பற்றுச்சீட்டுகளை சம்பந்தப்பட்ட மாணவர்களிடம் நேரில் சென்று ஒப்படைக்கப்படும், "என்று எம்.பி.கே.கே தாமான் துன் சர்டுனில் நடைபெற்ற பற்றுச்சீட்டு வழங்கும் நிகழ்ச்சிக்கு வருகையளித்தப் பின்னர் செய்தியாளர்களிடம் இவ்வாறு பேசினார்.

தற்போது கோவிட்-19 பாதிப்பால் பொருளாதார நெருக்கடியை எதிர்நோக்கும் பெற்றோர்களுக்கு இப்பற்றுச்சீட்டு பேருதவியாக அமையும் என்று ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார். புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ராம்கர்பால் சிங் மற்றும் புக்கிட் குளுகோர்

தொகுதியின் தலைவர் நஸ்ரிசல் நசிப் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

ஸ்ரீ டெலிமாவில் மேம்பாட்டுத் திட்டத்தைப் பற்றிக்ருத்துரைத்தபோது, விளையாட்டுதளங்கள் மேம்படுத்தும் திட்டங்கள்; உள்கட்டமைப்பு வசதிகளை மேம்படுத்துவதில் சாலை அமைத்தல் ஆகியவை மேற்கொள்ளப்படுகின்றன, என்றார்.

ஜார்ச்டவுன் - இந்த ஆண்டுக்கான பினாங்கு எதிர்கால அறக்கட்டளை (பி.எஃப்.எஃப்) உதவித்தொகை பெறுவதற்கு 74 மாணவர்கள் தேர்வுச் செய்யப்பட்டுள்ளனர்.

இந்த ஆண்டு செப்டம்பரில் நடைபெற்ற தேர்வு செயல்முறை நேர்காணலின் மூலம் மாணவர்கள் தேர்வு செய்யப்பட்டதாக மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் தெரிவித்தார்.

“இந்த ஆண்டு வழங்கப்படும் பி.எஃப்.எஃப் உதவித்தொகையின் திட்டமிடப்பட்ட மதிப்பு ரிம3.4 மில்லியனாகும்.

அறிவியல், தொழில்நுட்பம், பொறியியல், கணிதம், கணக்கியல் மற்றும் நிதி ஆகிய துறைகளில் இளங்கலைப் பட்டப்படிப்பை கற்கும் சிறந்த மற்றும் தகுதியான மலேசிய இளைஞர்களுக்கு பி.எஃப்.எஃப் தொடர்ந்து ஆறாவது முறையாக உதவித்தொகை வழங்கி வருகிறது,” என்று கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் கூட்டத்தில் சாவ் கூறினார்.

தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட 74 விண்ணப்பதாரர்களில் 58 பேர் பி.எஃப்.எஃப் பினாங்கு ஊக்கத்தொகை பெறுவர்; அதேவேளையில், 16 பேர்கள் பி.எஃப்.எஃப் முத்தியாரா ஊக்கத்தொகை பெறுவர் என்று சாவ் கூறினார்.

“இந்த ஆண்டு, பொறியியல் துறையில் மேற்கல்வி கற்கும் 40 மாணவர்கள் வெற்றிகரமாக இந்த உதவித்தொகை பெறுகின்றனர்.

“47 பெறுநர்கள் பொது பல்கலைக்கழக மாணவர்கள் மற்றும் 27 பெறுநர்கள் தனியார் பல்கலைக்கழகங்களைச் சேர்ந்தவர்கள்,” என்று தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான் சாவ் செய்தியாளர்களிடம் விவரித்தார்.

மாநில முதல்வர் சாவ் ஊக்கத்தொகை பெறுநர்களுக்கு தனது மனமார்ந்த வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்தார்.

“பி.எஃப்.எஃப் தேர்வுக் குழுவுக்கு இந்த ஆண்டு மிகவும் சவால் மிக்கதாக

ஸ்ரீ டெலிமா - தற்போது கோவிட்-19 பாதிப்பினால் புதிய இயல்பை எதிர்கொள்ள வேண்டியிருந்தாலும், ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற தொகுதியில் 2021 பள்ளிப்பருவத்திற்கான பள்ளிச்சீருடை உதவித்திட்டம் தொடர்ந்து வழங்கப்படுகிறது.

ஸ்ரீ டெலிமா மாநில சட்டமன்ற உறுப்பினர் சீர்லீனா அப்துல் ரவீத் கூறுகையில் இத்திட்டத்தை புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ராம்கர்பால் சிங் அலுவலகத்துடன் இணைந்து இத்தொகுதியில் வாழும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட 200 மாணவர்களுக்கு பள்ளிச்சீருடை வாங்குவதற்கான பற்றுச்சீட்டு வழங்க ரிம10,800 நிதி ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்டது.

“பெரும்பான்மையான பெற்றோர்கள் கோவிட்-19 தொற்றோநாய் பரவல் கட்டுப்பாட்டுக்கு கொண்டு வந்து பள்ளி அமர்வு மீண்டும் நேருக்கு நேர் நடத்தப்படும் என்று எதிர்பார்க்கின்றனர்.

“பொதுவாகவே இப்பற்றுச்சீட்டு வழங்கும் நிகழ்ச்சி அனைத்து மாணவர்களுக்கும் ஒரே நாளில் வழங்கப்படும். இருப்பினும், புதிய இயல்பால் இதனை நடைமுறைபடுத்த முடியாமல் கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழகம் (எம்.பி.கே.கே) பிரிவுக்கு ஏற்ப

மாநில அரசு கெர்னி வார்ஃப் திட்டத்திற்காக ஆலோசனை நிறுவனங்களுடனான ஒப்பந்தங்களில் கையெழுத்திட்டது



கெர்னி வார்ஃப் திட்ட மாதிரி வரைப்படம்

ஜார்ச்சுவுன் – பெர்சியாரான் கெர்னி அருகிலுள்ள ஒரு செயற்கை தீவான ‘கெர்னி வார்ஃப்’ மேம்பாட்டுத் திட்டம் 2023-ஆண்டுக்குள் நிறைவடையும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. ‘கெர்னி வார்ஃப்’ என அழைக்கப்படும் இந்த 40 ஏக்கர் நிலப்பரப்பில் அனைத்துலக

பொது பூங்கா திட்டத்திற்கான வடிவமைப்புத் திட்டங்கள், ஆவணங்கள் மற்றும் குத்தகை மதிப்பீடு ஆகியவற்றை தயாரிப்பதற்காக அரசு சாரா ஆலோசகர்களுடன் மாநில அரசு அண்மையில் ஓர் ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திட்டதாக மாநில முதல்வர்

மேதகு சாவ் கொன் யாவ் கூறினார். இத்திட்டத்தை செயல்படுத்த ஏழு ஆலோசனை நிறுவனங்களுடன் மாநில அரசு ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திட்டது.

இந்த ஒப்பந்தம் கையெழுத்திடும் நிகழ்ச்சியில் மாநில அரசு பிரதிநிதிகளாக மாநில செயலாளர், டத்தோ அப்துல் இரசாக் ஜாபர் மற்றும் மாநில துணை (மேம்பாட்டு) செயலாளர், டத்தோ அசார் அர்ஷத் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

இந்நிலத்தில் (131.09 ஏக்கர்) தஞ்சோங் பிளாங்கு மேம்பாட்டு தனியார் நிறுவனம் (தி.பி.டி) விதிக்கப்பட்ட விதிமுறைகளைப் பின்பற்றி தஞ்சோங் பிளாங்கு பிரிவு 2 திட்டத்தை செயல்படுத்த இந்நிறுவனத்திற்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது.

“கெர்னி வார்ஃப் திட்டத்தை செயல்படுத்த உதவுவதற்காக திட்ட மேலாளராக தி.பி.டி நிறுவனம் மாநில அரசாங்கத்தால் நியமிக்கப்பட்டது. இந் நிறுவனம் வடிவமைப்பதற்கான கூறுகளுக்கு ஆலோசகர்களை கலப்பு மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் தொடர்பாகவும் மற்றும் பல கூறுகள் செயல்படுத்த நியமிக்கப்பட்டது.

“நியமிக்கப்பட்ட அனைத்து ஆலோசனை நிறுவனங்களும் வடிவமைப்புத் திட்டத்தைத் தயாரிப்பது மற்றும் குத்தகை செயல்முறைக்கான ஆவணங்களைத் தயாரிப்பதுடன், வருகின்ற 2021-ஆம் அரை ஆண்டில் ஏலம் எடுக்கும் ஒப்பந்தக்காரர் நிறுவனங்களின் குத்தகை மதிப்பீட்டை மேற்கொள்வது உட்பட பணிகளை நிறைவடைய செய்ய முடியும்”, என்று கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் கூட்டத்தில் மாநில முதல்வர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் வீடமைப்பு, உள்ளூராட்சி கிராம மற்றும் நகர்ப்புற மேம்பாட்டுத் திட்டமிடல்

ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர், ஜெக்டிப் சிங் டியோ, இளைஞர் & விளையாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ, முதல்வர் அலுவலக வாரிய (சி.எம்.ஐ) துணை பொது மேலாளர், பாரதி மற்றும் தி.பி.டி பொது மேலாளர் டத்தோ சவாவி யூசோப் ஆகியோரும் கலந்து கொண்டனர்.

மாநில முதல்வரின் கூற்றுப்படி, 2016 முதல், சி.எம்.ஐ மூலம் மாநில அரசு பெர்சியாரான் கெர்னி அருகே கடல் மீட்ட திட்டத்தை செயல்படுத்த தி.பி.டி நிறுவனத்தை நியமித்துள்ளது.

“2020, மே மாதம் நிலவரப்படி, 90.07 ஏக்கர் நிலத்தை படிப்படியாக தி.பி.டி நிறுவனம் மாநில அரசிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது.

“அனைத்து நில மீட்புப் பணிகளும் சில மாதங்களில் நிறைவடையும்,” என்று தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் கொன் யாவ் செய்தியாளர்களிடம் தெளிவுப்படுத்தினார்.

‘கெர்னி வார்ஃப்’ திட்ட தளத்தில் அரங்கம், நடைபாதை, குழந்தை விளையாட்டு மைதானம், ‘ஸ்கேட் பூங்கா’, செயற்கை கடற்கரை, நீர் விளையாட்டு தளம் மற்றும் பல பொது வசதிகளை சுமார் 40 ஏக்கர் நிலத்தில் உருவாக்க மாநில அரசு திட்டமிட்டுள்ளது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இந்த நில மீட்டெடுக்கும் திட்டத்தில், முதல்வரின் கூற்றுப்படி, எதிர்காலத்தில் மாநில அரசின் கடற்பரப்பின் கீழ் சுரங்கப்பாதை திட்டம் தொடர்ந்தால் சாலை அமைப்பு திட்டம் மேற்கொள்ளப்படும், என்றார்.

“இந்நிலத்தின் மீட்டெடுக்கப்பட்ட 131.09 ஏக்கரில் எதிர்காலத்தில் கடல் சுரங்கப்பாதை திட்டத்தின் மூன்று சாலைகளின் மேம்பாட்டு திட்டங்கள் செலவுகளுக்கு நிதியளிக்க மாநில அரசு இதைப் பயன்படுத்த விரும்புகிறது,” என்று சாவ் கருத்துரைத்தார்.

பினாங்கின் மூல நீர் விநியோகத்தின் மாற்று மூலமாக சுங்கை பிறை ஆய்வுக்கு உட்படுத்தப்படும் - முதல்வர்

செபராங் ஜெயா - மாநில அரசு பொது மக்களின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதற்கான மூல நீர் விநியோகத்தின் மாற்று ஆதாரமாக சுங்கை பிறை ஆற்றின் வல்லமையை ஆராய்ந்து வருகிறது.

மேலும் இது தொடர்பாக கருத்துரைத்த மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், இந்த விவகாரம் இன்னும் ஆய்வு நிலையில் உள்ளது என்றும், ஜனவரி 2021-க்குள் இதன் ஆய்வுகள் நிறைவடையும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது, என்றார்.

சுங்கை பிறையின் நீர் வளம் ஒட்டுமொத்த மாநில மக்களின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய முடியவில்லை என்றாலும், எதிர்காலத்தில் பினாங்குக்கான மூல நீர் விநியோகத்தின் கூடுதல் வலிமையாக இது அமையலாம்.

"பினாங்கு நீர் விநியோக வாரியம் (பி.பி.ஏ.பி.பி) எதிர்கால சவால்களை செவ்வென எதிர்கொள்ளும் மலேசியாவின் சிறந்த நீர் மேலாண்மை நிறுவனமாகத் திகழ்கிறது.

"பினாங்கு மாநிலத்தின் வளர்ச்சி மறைமுகமாக இம்மாநிலத்தில் தண்ணீருக்கான தேவையை அதிகரிக்கும். இது மிகப்பெரிய சவாலாக அமைகிறது. எனவே, பினாங்கிற்கு போதுமான சுத்திகரிக்கப்பட்ட நீர் தேவைப்படுகிறது.



இயற்கை வளத்துடன் சுங்கை பிறை ஆறு காட்சியளிக்கிறது

"பினாங்கில் அதிகமான நீர் சுத்திகரிப்பு முறைக்கான வல்லமை இருந்தாலும், சுத்திகரிக்க மூல நீர் வழங்கல் இல்லாவிடில் இது பெரிய சவாலாக விளங்கும். எனவே, இது சுங்கை மூடாவைத் தவிர வேறு நீர் வளங்களைக் கண்டுபிடிப்பதற்கான நீண்டகால திட்டங்களை ஆராய பினாங்கு நீர் விநியோக வாரியம் முற்படும்," என்று சுங்கை பினாங்கு ஆற்றினை நேரில் சென்று பார்வையிட்ட பின்னர் மாநில முதல்வர் சாவ் செய்தியாளர்களிடம் பேசினார்.

பெர்மாதாங் பாவ் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் நூருல் இசா அன்வர்; செபராங் பிறை மாநகர் கழக உறுப்பினர் பாஹ்மி ஜைனோல்; செபராங் ஜெயா பூங்கா மற்றும் பொழுதுபோக்கு

சங்கத்தின் தலைவர் சுஹைமி அவாங் மற்றும் சுற்றுலா, கலை மற்றும் கலாச்சார அமைச்சகத்தின் (MOTAC) பல பிரதிநிதிகள் இந்நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொண்டனர்.

சுங்கை பேராக் மூல நீர் விநியோகத் திட்டம் (எஸ்.பி.ஆர்.டபிள்யூ.டி.எஸ்) திட்டத்திற்கான நீர் மற்றும் இயற்கை வள அமைச்சின் (KASA) ஒப்புதலைப் பெற மாநில அரசும் செயல்பட்டு வருவதாக சாவ் மேலும் விவரித்தார்.

“இந்த திட்டத்தின் மூலம், பேராக் மாநிலத்திலிருந்து மூல நீர் வளங்கள் சுரங்கங்கள் வழியாக பினாங்கிற்கு அனுப்பப்படும், எதிர்காலத்தில் போதுமான நீர் விநியோகத்தை உறுதிச் செய்வதற்காக



மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் சுங்கை பிறை ஆற்றினை பார்வையிட்டார்.

கூடுதல் சுத்திகரிப்பு நிலையங்களை உருவாக்குவோம்.

“மேலும், இரு திட்டங்களும் தோல்வியுற்றால், இறுதியாக கடல்நீரைத் சுத்திகரிக்கப்பட வேண்டும். ஆனால் வழக்கமான நீர் சுத்திகரிப்புடன் ஒப்பிடும்போது இதன் செலவு மிக அதிகம்,” என்று அவர் கூறினார்.

இதற்கிடையில், அதற்கு முன்னர் நூருல் இசா தனது உரையில், செபராங் ஜெயா பொழுது போக்கு மற்றும் நீர் பூங்கா சங்கம் அனைத்து தரப்பினரின் நலனுக்காக மாநில அரசுடன் ஒத்துழைக்க வேண்டும் என்று நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

“இது ஒரு சுற்றுலா பிரச்சினை மட்டுமல்ல, இந்த பகுதியில் உள்ள அனைத்து தரப்பினருக்கும் எவ்வாறு நன்மை பயக்க முடியும் என்பதோடு தொடர்புடையது” என்று கருத்துரைத்தார்.

அத்தினைத்தன்று மாநில முதல்வருடன் வருகையளித்த அனைத்து பிரமுகர்களும் சுங்கை பிறை ஆற்றினை ஒரு படகில் ஏறி அதன் சூழல் மற்றும் சிக்கல்களை ஆய்வு செய்தனர்.

கதைப்பேசும் படங்கள்



கோவிட்-19 தாக்கத்தால் பாதிக்கப்பட்ட ஏழு சந்தை வியாபாரிகளுக்கு உதவும் நோக்கில் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் உதவித் தொகை நல்கினார்.



சுங்கை பாகாப் ஸ்ரீ கணேசர் ஆலய நிர்வாகத்தினர் அவ்வாலயம் எதிர்நோக்கும் நிலப்பிரச்சனை தொடர்பாக கலந்தாலோசிக்க இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமியை சந்தித்தனர்.



மாநிலத்தில் உள்நாட்டு சுற்றுலாவை மேலும் மேம்படுத்துவதற்காக பினாங்கு அரசாங்கம் 'Experience It All In Penang, Responsibly' எனும் பிரசாரத்தை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் இயோ குன் இன் தொடங்கி வைத்தார்.



பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரிராணி பட்டு தாமான் சாய் லெங் பார்க் சந்தையில் பொதுமக்களுக்கு முகக் கவசம் எடுத்து வழங்கினார்.

**பினாங்கு மாநில
அரசின் பெரங்கல்
நல்வாழ்த்துகள்**



Saluran Rasmi Kempen Penang Lawan Covid-19

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBSP 2020

Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Ahmad Rizal Abd. Hamid	019 - 464 6696
Anuar Yusoff	016 - 461 6390 04 - 507 5390
Chee Yeeh Keen	019 - 455 7731
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshel a/l Pakianathan	019 - 412 3397 04 - 399 6689
Fahmi Zainol	018 - 232 2502
Galaimani a/l Subramnian	012 - 534 1384
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Muhamad Suzuki Ahmad	011 - 1119 4419
Ngoh Cheng Hai	017 - 979 0933
Noor Azuawati Ahmad	018 - 965 4559
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Boon Sheng	016 - 447 8320
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Rohayah Zakaria	019 - 404 9221
Siti Shahanis Md. Sharif	010 - 369 5641
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tan Choo Eng	019 - 448 4344 04 - 323 2679
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zainuddin Mohamed	012 - 479 4200

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara		012 - 488 1553
4.	P. Rachenamoorthy	Seberang Perai Tengah		019 - 457 2271
5.	U. Jagatisan	Seberang Perai Selatan		010 - 563 2279

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2020

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Abdul Latif Mohamad	012 - 248 5016
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Alan Lim Wei Lun	017 - 343 3995
Andrew Chua Thian Chai	016 - 485 0031
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Haji Mohamed Yusoff Mohamed Noor	019 - 413 8114
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Ir. Zulfikar Ali Shri Abdul Aziz	019 - 470 0357
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Lee Wei Seang	012 - 452 8305
Mohd Suhairi Arumugam Abdullah	016 - 521 3369
Muhamad Khairul Mohd Ali	012 - 542 0520
Nor Afni Md. Yusuff	019 - 547 8460
Quah Boon Lim	017 - 462 2431
Rodziah Abul Khassim	019 - 319 4840
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Tan Soo Siang	012 - 475 2453
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Wong Yuee Harn	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

M. Tanushalini, Ong Kok Hoay, Edmund Lee,
Muhamad Riadz Akmal and Kevin Vimal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
and Wong Sook Shyan (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,
Chan Kok Kuan and Adleena Rahayu Ahmad Radzi

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang

Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923

Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

www.buletinmutiara.com

[buletinmutiara](#) | ChowKonYeow

[chowkonyeow](#)

[@chowkonyeow](#)

A labour of love

Amazing artworks
blending with nature.

Entrance to the Art and
Garden in Teluk Bahang.

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Alissala Thian**

TOURISTS visiting Art and Garden in Teluk Bahang are usually spellbound after coming face to face with gorgeous artworks amidst a variety of tropical vegetation.

The Art and Garden, which is a brainchild of glass artist Wong Keng Fuan (*pix*), actually marries his two passions – art glass and horticulture.

It was opened in 2015, after three years of meticulous preparation.

Fuan Wong, as he is better known, cleared two acres of his family-owned seven-acre durian orchard for his art and garden project.

Having been a plant collector for 30 years, he had earlier run out of

space in his home in Pulau Tikus and hence, the rationale to place the plants in the new home at the durian orchard.

Art and Garden was also then used as an event space, and unintentionally as more and more visitors came, the project has evolved into an eco-tourism opportunity.

Fuan's glass sculptures, glass trees and glass leaves, some of which are very colourful, "grow" at certain points in the garden. In fact, they seem to blend in very well with the natural foliage and greenery - making one wonder how the self-taught artist could create a "tree" out of glass.

Strolling in the beautifully-tiered garden you can also see Fuan's collection of bromeliads, air plants, ant plants, aloes, agaves, ferns, gingers, orchids, pitcher plants from North America, white bam-



Souvenirs available at
the gift shop.



Yeoh posing
with a glass
tree and natural
surroundings.

boos and a grown variegated banana tree.

In addition to this, you will not miss the colourful mosaic steps by Adam Michalowski.

The garden, set on a hillslope, also offers fresh air, the charm of myriad blooms and a wonderful panoramic view of the secondary forest.

This is also the time of the year when visitors to Art and Garden can get to see the gold leaves of the baubinia aureifolia tree. The

gold leaves feel like velvet.

Also on display in the garden are artworks of Fuan's friends, like street artist Bibi Chun, Englishman Tom Powell, former anesthesiologist Dr Esther Geh, metal artist Nizam Abdullah, ceramic artist and USM senior lecturer Prof Dr Shamsu Mohamad, photographer Howard Tan and Philip Hemnell to name a few.

Without doubt, their art pieces have further spiced up the garden.

As the weather was getting hotter and more humid, the air-conditioned gift shop gives visitors some respite.

When you listen to Fuan speak, you will know that Art and Garden is his labour of love.

"I've always been a glass artist. And I also love gardening, especially collecting strange plants.

"I wake up at four every morning, sometimes at three o'clock. And I cannot wait to start work.

"When I wanted to do art, everybody laughed at me. All my relatives said I would surely die of hunger. But I've proven them wrong.

"The most important thing is to do what makes you happy and then you will be happy," Fuan, 60, said during a recent interview with Buletin Mutiara.

Fuan studied landscape designing for a short time in England. And most of his time was spent visiting gardens there as England has some of the greatest gardens in the world. That included the Chelsea Flower Show.

Fuan feels very blessed to come from a philanthropic family and to have a lot of other people who

bought art from him.

He said underlying the whole enterprise is the supporters, including Australian Narelle McMurtrie from China House, who sponsored one of the terraces at Art and Garden.

Penang Tourism and Creative Economy Committee chairman Yeoh Soon Hin, who recently visited Art and Garden, has only words of praise for Fuan.

"I appreciate how the owner synthesises nature and art. It's a very good combination and a special tourism product that shows Penang's uniqueness," Yeoh said after being given a guided tour by Fuan.

If there is something Fuan wants to accomplish in future, it is to make the garden handicap friendly.

"I want the elderly to be able to visit this place easily. This is my biggest regret that we did not factor that in. But that would have cost a lot to widen the road. Looking back now, actually, it is not that hard and can still be done. That is my biggest dream," he said.

It is not just art and plants that will draw tourists. The garden occasionally does lunches or dinners, offering its signature nyonya crab laksa, nyonya curry chicken with "roti jala" or "nasi kunyit".

For Fuan, more importantly is to explain the history behind these foods or their significance to the tourists.

In normal times, Art and Garden opens every day from 9am to 6pm. Admission fee is RM24 for locals and RM30 for foreigners.

For nature and art lovers, this one-of-a-kind garden will be worth the visit.

No 'dough' transactions at this bakery

Story by **Edmund Lee**
Pix by **Alvie Cheng**

THERE may be no "dough" changing hands at a popular Penang bakery as it heads towards going cashless in line with the state government's commitment to digitalisation.

Yin's Sourdough Bakery, which was established almost a decade ago, is embracing the initiative by introducing its own app.

Known as Yin's Wholefood app, it was developed by software company Trilobyte Sdn Bhd and was made applicable at all its outlets recently.

Three of its outlets are in Penang island, namely at Pesara Claimant, Bayan Baru and Tanjung Bungah, while one is located in Damansara Uptown in Selangor.

The Covid-19 pandemic, coupled with the reintroduction of the conditional movement control order (CMCO), has largely affected every business and the bakery business is not spared as well.

Although its usually brisk business has now taken a dip, the spirit of Yin's Sourdough Bakery is not dampened.

Owner Ong Seng Keat (*pix*) told Buletin Mutiara that they launched the mobile app to allow consumers to simply place their orders on the app before collecting them at their respective outlets.

"This cashless method, coupled with its own app initiative, is timely now, especially with the ongoing pandemic.

"This helps to reduce human interaction and ensure time-saving when the customers can just drop by to grab their orders anytime.

"This can help to stop the spread of the virus with lesser contact between both sides," he said during an interview session on Nov 27 at his outlet in Pesara Claimant.

In addition, Ong emphasised that the digitalisation efforts must start from the ground up.

He said everyone must play their role for a cashless society to be achieved.

Ong's wife Chan Su Yin, who is passionate about baking, told Buletin Mutiara that people familiar with the technological era could accept it but older customers



A worker is seen guiding a customer to use the app.

need time to adapt.

"When an initiative is carried out, the new trend requires time for the public to adapt. For example, when Penang started to introduce a 'No Plastic Bag' campaign years ago, many people opposed it.

"Now, many people have already started to accept the idea, which brings benefit to the people. It takes time.

"There is no doubt that cashless transactions have become a norm in our society and we need to adapt to this new culture," she said.

Trilobyte Sdn Bhd's founder Tan Yin See said to develop a similar mobile app, it would cost about RM50,000 at least, excluding the

operating expenses.

"Hence, this app developed by our company does not require the owner to invest a lump sum of money. They only need to pay about RM200 to RM300 per month.

"Yin's Wholefood app currently has more than 1,000 registered users. We hope more locals will get to know this app and start to use it," said Tan.

Those who use Yin's Wholefood app to top up RM50 would get an additional RM10 while those who top up RM100 would get RM20.

This can be used to purchase food from the outlets and accumulate points as well.

Age just a number for dairy farmer

MANY people would have chosen to retire comfortably at the age of 65, but not Lee Soon Seng, who is determined to venture into dairy farming.

Lee was a poultry farmer for over 20 years before he decided to move on to explore the dairy industry.

He grew Napier grass to be used as fodder for his dairy cows, built a cow barn and constructed a milk collection centre to store milk.

"I took about 14 months to get everything ready," he told Buletin Mutiara at his farm in Balik Pulau on Nov 27.

Lee said he has bought 17 dairy cows and a bull.



Lee feeding his dairy cows at the cowbarn.

"Cattle care is not easy. It requires hard work, patience and passion. I have a worker who helps me to take care of the animals," he said.

"Both of us work together daily, from 5am until evening. Among the tasks that need to be done daily are bathing the animals, feeding them, milking

the cows and cleaning the cow barn," he added.

The milk that is collected must also be cooked for over an hour and also filtered three times.

Lee said the milk is then bottled and sold to customers.

"We do not add any preservative to the milk," he said.

He thanked Chief Minister

Chow Kon Yeow and the state authorities for visiting his farm in June this year.

"I hope that the state can assist in giving me more dairy cows.

"I just need more dairy cows to sustain this small farm, especially during this difficult period," Lee said.

briefs

APPRECIATION LETTER FOR EXCO MAN

STATE executive councillor Yeoh Soon Hin received a certificate of appreciation from the Performing Arts Centre of Penang (PenangPAC) in Straits Quay on Nov 30 as a mark of acknowledgment for Yeoh's efforts and initiatives during the Covid-19 pandemic. Yeoh, who is in charge of the Tourism and Creative Economy committee, thanked PenangPAC manager Alexander Ooi for his gesture. "As we all know, YB Yeoh has given everything he could to revive the creative economy in Penang through many programmes and initiatives announced by his office," Ooi said. Yeoh reiterated the state government's commitment to continue working closely with the centre for a better future.

KEPALA BATAS, TASEK GELUGOR FOLK GET FACE MASK

THE Penang government, through Kepala Batas parliamentary special coordinating office, has distributed a total of 120,000 face masks to the residents in the constituency as well as Tasek Gelugor from March until November. Lay Hock Peng, who is the special coordinating officer to Chief Minister Chow Kon Yeow, said the face mask distribution focused on six constituencies under Kepala Batas and Tasek Gelugor. "They are Bertam, Penaga, Pinang Tunggal (Kepala Batas) and Permatang Berangan, Sungai Dua and Telok Ayer Tawar (Tasek Gelugor). Our office at Jalan Satu in Kepala Batas is always open to the public for them to get face masks if they are short of the items," Lay told Buletin Mutiara after distributing 2,000 face masks to the residents in Bertam constituency on Dec 1.

VOUCHERS FOR NEEDY CHILDREN

SOME underprivileged school children in Air Itam will start the new school term with new items - thanks to Air Itam elected representative Joseph Ng, Bukit Gelugor MP Ramkarpal Singh and zakat contributions.

A total of 405 vouchers worth RM77 each will be distributed to the deserving students. Ng said he contributed 105 vouchers while Ramkarpal contributed 200. Another 100 were from zakat contributions. "The vouchers can be used to obtain school uniforms, school shoes and socks. We want to help ease the financial burden of needy families, especially during this trying period," he said during the voucher handover ceremony at SJKC Chiao Nan.

briefs

PENANG MIAO HUI TO GO ONLINE NEXT YEAR

THE annual Penang Chinese New Year Celebration, popularly known as "Miao Hui", will be conducted online next year because of Covid-19. Chief Minister Chow Kon Yeow said event organiser Penang Chinese Clan Council had decided to carry out the celebration virtually next year. "Themed 'Permata Budaya', it will be conducted from Feb 12 to 20 next year," he told a press conference at his office on Nov 23. Those interested to contribute towards the Miao Hui fund can contact Komtar assemblyman Teh Lai Heng at 016-445 9808. Volunteers who wish to participate in the preparation can register through the Miao Hui Facebook page (pgcny) or call the Miao Hui chief planner Choo Boon Chiang at 012-438 7796.

MBSP'S FIVE-YEAR ANTI-GRAFT PLAN

THE Seberang Perai City Council (MBSP) has launched a five-year anti-corruption plan with the aim of making the city council free from any graft activities by 2025. Known as "Seberang Perai City Council Anti-Corruption Plan 2021-2025", it was launched by MBSP mayor Datuk Rozali Mohamud on Nov 26. Rozali said the plan was prepared through a process that took into account the aspirations and hopes of the people of Seberang Perai in the fight against corruption. "We are aware this is not something that can be easily achieved, but we have to start by placing policies as a foundation to form a culture and system that is based on good governance and integrity," Rozali said in his speech before launching the plan.

From jobless to 'superhero'

■ Story by **Riadz Akmal**
 ■ Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

WHEN he lost his job in August, Muhammad Syukur Mohd Patthi did not lose all hope.

Instead, Muhammad Syukur, 26, joined forces with his friends Yusri Md Saad, 35, and Mohamad Zaidi Zainal Abidin, 33, to become "superheroes"!

No, not the Avengers kind.

They donned superhero outfits, like of Iron Man, Bumblebee, Predator, Power Rangers and various other characters, and set up a roadside stall selling corn juice near Bandar Perda, Bukit Mertajam.

And as they stood out from other juice sellers nearby, of course they started to draw a steady crowd of somewhat bemused customers.

Although their business has only been in operation for a few weeks, it has managed to receive an overwhelming response from the public.

Before losing his job, Muhammad Syukur, a former telecommunication company employee,

said they used to do cosplay together – he on a part-time basis whereas Yusri and Mohamad Zaidi were full-time players.

"We have this group called the 'Geng Superhero Penang (GSP)' that was established two years ago with 15 members.

"Through that group, we would do cosplay for children's birthday parties, schools' opening and other events as well.

"But all of that stopped because of the Covid-19 pandemic and also due to the re-implementation of the conditional movement control order (CMCO) in Penang.

"So based on our experiences in donning superhero outfits, we came out with the idea to sell corn juice while becoming



This young customer is bemused to be served by 'Ironman' Muhammad Syukur (Inset).



'superheroes' ourselves.

"Although the weather is a bit unpredictable these days – with rain sometimes and with the hot sun other times – it's totally worth it when we see the smiles on our customers' faces. This gives us the strength to continue what we do," he said when approached by Buletin Mutiara on Nov 25.

Muhammad Syukur said so far the business is brisk despite the ongoing CMCO.

"We manage to sell between 100 and 150 bottles of corn juice per day.

"We sell our product from our car boot, so we're relatively mobile and will go to different locations every day around Bandar Perda.

"And I am really thankful and grateful for the overwhelming support from our customers," he added.

According to Muhammad Syukur, their corn juice is different from others because it is home-made and thus more creamy and sweet.

"We don't use sugar but we add some milk and it's yummy and refreshing," he said.

Muhammad Syukur also plans on expanding his business into other neighboring states as well to attract new customers.

"We will also consider adding more flavours to our juice if we continue to receive continuous support from the people," he added.

New water tanks for Mewah Court Apartment

RESIDENTS of Mewah Court Apartment in Jelutong received some delightful news on Nov 24 when their application for the replacement of 16 water tanks was approved by the Penang government.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the replacement works, which will commence soon, would involve two blocks within the premises of the apartment.

"I am so happy to be here to announce the approval for the replacement of 16 water tanks, which would cost RM468,000.

"The project, which falls under the Penang Maximum 80% Maintenance Fund (TPM80PP), will see the state government pay 80% (RM374,400) while the Joint Management Body (JMB) will pay 20% (RM93,600)," Jagdeep told a press conference at Mewah Court Apartment Nov 24.

"The Penang government has so far spent RM38.2 million un-

der this fund, involving some 257 applications with 411 projects," Jagdeep said, adding that despite still having to weather the Covid-19 pandemic, enhancing the quality of life of Penangites still remains a top priority for the Penang government.

The 30-year-old apartment consists of four blocks, namely block 98, 100, 102 and 104.

The replacement works of the water tanks will involve block 102 and 104 with eight water tanks each respectively.

Jagdeep said the Penang government would continue to ensure the delivery of affordable housing for Penangites, and also to promptly act as and when their shelters require maintenance works.

"Until November 2020, the Penang government has spent a total of RM262.78 million on various housing maintenance funds," Jagdeep added.

The RM262.78 million includes maintenance works for housing

schemes under Penang Island City Council (MBPP) and Seberang Perai City Council (MBSP), all private and public housing schemes and the Penang Maximum 80% Maintenance Fund (TPM80PP).

Mewah Court Apartment management corporation chairman Emmanuel Dorai commended the Penang government for its ever readiness and commitment to ensure the well-being of Penangites is well taken care.

"With such governance, Penangites can always expect a fast response, especially matters relating to housing and maintenance works.

"On behalf of the residents here, I would like to thank the Penang government for approving the replacement works of 16 water tanks," Emmanuel added.

Also present were Batu Lintang assemblyman Ong Ah Teong and state housing division senior principal assistant secretary Ainul Fadilah Samsudi.



BANCIMALAYSIA

7.7.2020 - 21.12.2020
 (e-Census)

20.1.2021 - 6.2.2021
 (Bersemuka)



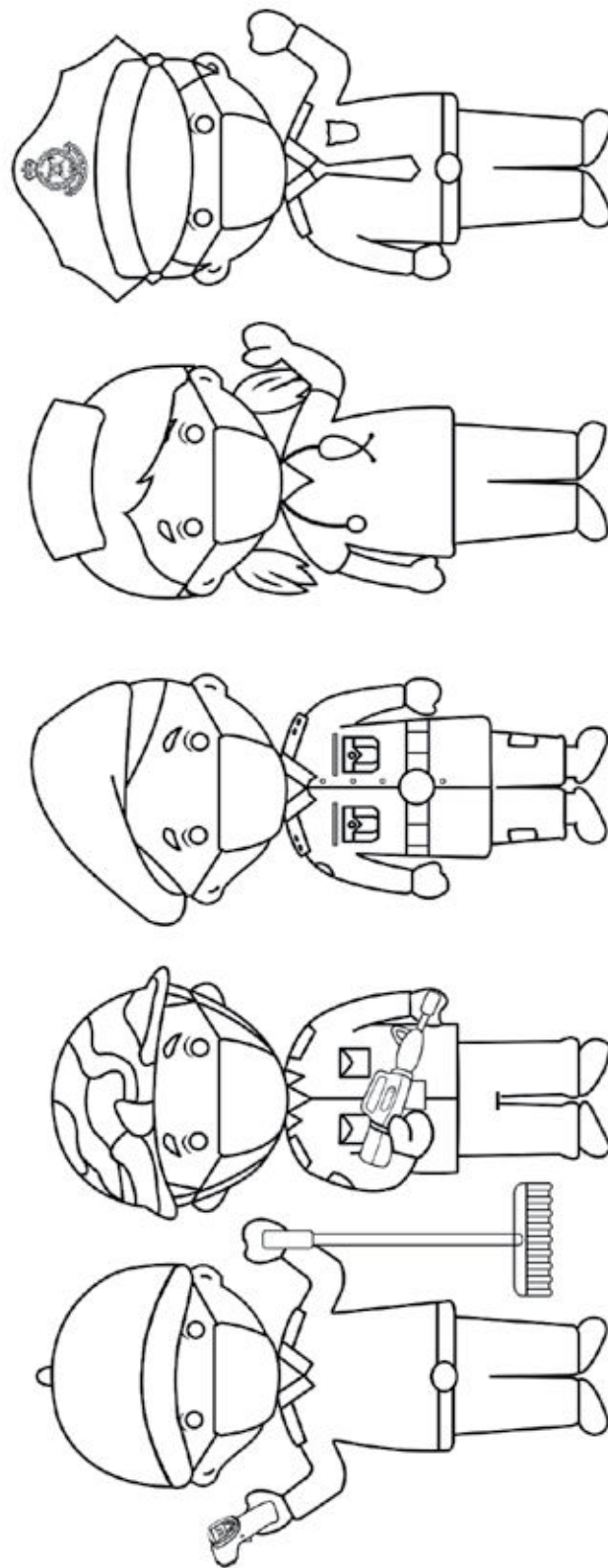
www.mycensus.gov.my

Facebook, Instagram, Twitter, YouTube icons
 @MyCensus2020 @StatsMalaysia

1800 88 7720



Heroiku Frontliners



Sila isi butiran berikut:

Nama : _____
 No. My Kid/ Kad Pengenalan: _____
 Alamat: _____
 Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga: _____
 No. Telefon : (Rumah) _____ (Bimbit) : _____
 Emel: _____

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari 1 Disember 2020 hingga 31 Mac 2021.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 650 5375 / 650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
 Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna,
 Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

Pertama: RM300
Kedua: RM200
Ketiga: RM150
5 Hadiah Saguhati

■报导：翁懿娴
■摄影：曾国权/受访者提供

有没有想过，用指尖作画也可以达到疗愈及洗涤心灵的效果？

在日本广泛推广超过10年的日本和谐粉彩艺术（Pastel Nagomi Art），源自日本的一门艺术疗愈系，是一种用手指头和粉彩作画的独特艺术。这门艺术引入马来西亚约有5年，而真正推广至檳城，则有3至4年的时间。

和谐粉彩艺术能够帮助人们舒压、消除负面情绪、陶冶心情及心灵疗愈，如今在紧绷又焦虑的新冠肺炎疫情期间，意外掀起了日本和谐粉彩艺术的学习热潮。

黄丽雯：零基础亦能上手

来自VivNagomi的日本和谐粉彩导师黄丽雯（Ooi Viv）接受《珍珠快讯》访问时指出，粉彩艺术简单易学，即便是绘画零基础的人士都可轻易上手。

她表示，和谐粉彩艺术是透过简单、但拥有疗愈力的绘画方式，运用粉彩及手指头来彩绘作画者内心的色彩，为心灵带来和谐、宁静与喜悦。

她透露，和谐粉彩都作画在15cm X 15cm 格式的画纸，因此人人都能在短时间内，完成一幅属于自己的特色作品。

“粉彩艺术是非常随心所欲的，没有规定你用指定的颜色或方式进行，完全是靠着你的感觉去完成。”

“加上不需要完成超大幅的画作，作画者可在短时间内完成，并得到满足，也可以享受整个疗愈过程，学习粉彩艺术可说是没有压力的。”

她说，在她的学生当中，有的是医生、会计师，也有的是绘画零基础，而学生们向她反映，学习粉彩艺术，主要是让自己在紧绷的日常生活和工作中，有个释放压力的管道，且在短时间内达到舒压的效果，因此他们选择学习粉彩艺术。

线上教学反应佳

她提及，原本实体教学的粉彩艺术，因为疫情而转为线上教学，学生人数不减反增，且学生当中还包括了来自香港、台湾、新加坡、加拿大。

她相信，这是基于行管期无法出门，加上疫情期间，情绪难免会紧绷，所以大家选择线上课程，提升自己的同时，可舒缓焦

日本和谐粉彩艺术 指尖作画疗愈心灵



粉彩画作的色调柔和，为作画者带来和谐宁静之感。



可爱的粉彩小兔，看了是不是很疗愈呢？



黄丽雯的粉彩艺术作品细腻有致，栩栩如生。

虑的心情，疗愈心灵。

她表示，一般线上教学会有5人或最多10人，视课程的难度。如果较高难度，会较少学生，以方便导师教导及讲解。

“至于粉彩艺术线上分享会方面，则试过达到300人参与，反应相当热烈。”

她也提及，虽然粉彩艺术可顺利透过线上教学教导，但和实体教学方面，终究会有一些差别。

她举例，现场指导能够让学生更了解如何运用技巧，如果线上教导较高难度技巧的话，需要多次的解说，才能让学生更为理解。

她笑言，完成线上教学的消耗

力会比实体教学来得大。

她也补充，实体教学会存在着人与人之间接触的温馨，这也是日本和谐粉彩所注重的其中一环。

最快3分钟完成作品

黄丽雯表示，完成作品的时间需视其难度、还有个人的速度，如果简单的粉彩艺术，则可在3分钟内完成。有的作品则需要用1小时、2小时左右。

她说，粉彩艺术适合3岁至80岁的人学习，她曾经让本身90岁的婆婆尝试制作粉彩艺术，婆婆在制作过程中乐开怀。

她强调，最重要的是制作粉彩艺术的过程，每一个技巧都有疗愈的效果，同时也让您在作画时更专注、心情更平和。

“这艺术强调的是平衡身心灵，这也是粉彩艺术的灵魂所在。”

助人平衡身心灵

对她而言，粉彩艺术教学的教导工作，让她可以帮助更多的人。

她说，学生当中不乏有自闭症患者、过动症患者、忧郁症患者，透过作画过程，他们可舒缓自己的心情，甚至减轻病情。

“我不会只是教学，而是和他们成

为朋友，聆听他们的声音。”

“就算他们不愿意倾诉，只是静静的享受作画过程，我已心满意足，至少让他们有个觉得舒服自在的空间。”

她透露，本身很喜欢在教画的过程中，诉说自己的感受或分享。而她也鼓励学生完成作品后，尝试说出自己的感受和看法。

“每个人对粉彩艺术的感觉都不一样，从中可学习到生活处事的态度、回归初心，不再执着于负面的事物上。”

她说，学生作画时所使用的颜色，可以反映出学生当下的心情，她也可以借此给予适合的开导。

用艺术行善

同时也是 ZenVee Art of Therapy Academy 创办人的黄丽雯说，本着透过艺术来回馈社会为宗旨，她与相同理念的伙伴们成立了这家艺术疗愈学院。

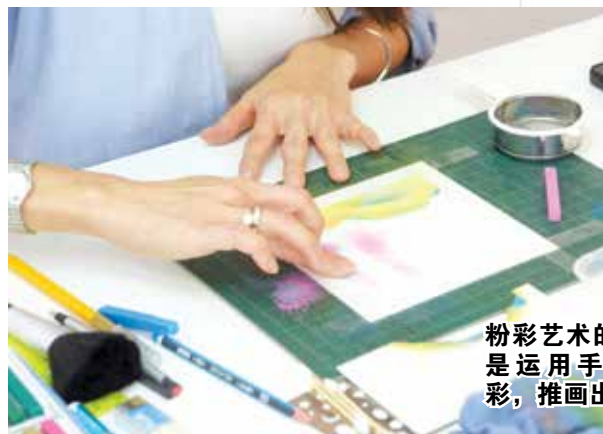
她指出，中心内提供了学术进修、艺术与手工艺术课程，并将获得的收入，在扣除了日常所需的费用后，剩余的款项帮助更需要的人士或单位。

她表示，她和伙伴们甚至会自掏腰包举办画展或慈善展览，将筹获的善款捐给需要的慈善组织。

她欢迎有兴趣合作的组织单位，或有兴趣参与学院所提供的课程，都可到面子书专页 <https://www.facebook.com/zenveeart>，或到网站 <https://zenveeart.com/> 浏览。



日本和谐粉彩的制作工具及颜料。



粉彩艺术的作画方式是运用手指头和粉彩，推画出图形。



黄丽雯表示，和谐粉彩艺术能够帮助人们消除负面情绪、陶冶心情及心灵疗愈。